

**SREDIŠNJI DRŽAVNI URED ZA RAZVOJNU STRATEGIJU I KOORDINACIJU
FONDOVA EUROPSKE UNIJE**

NACRT

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU
SPORAZUMA O FINANCIRANJU IZMEĐU
EUROPSKE KOMISIJE I VLADE REPUBLIKE HRVATSKE ZA PROGRAM
POTPORE ZAJEDNICE NA PODRUČJU NUKLEARNE SIGURNOSTI ZA
HRVATSKU ZA 2006. GODINU,**

S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA

Zagreb, srpanj 2007.

PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU

SPORAZUMA O FINANCIRANJU IZMEĐU EUROPSKE KOMISIJE I VLADE REPUBLIKE HRVATSKE ZA PROGRAM POTPORE ZAJEDNICE NA PODRUČJU NUKLEARNE SIGURNOSTI ZA HRVATSKU ZA 2006. GODINU

I. USTAVNA OSNOVA

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu sadržana je u odredbama članka 139. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske («Narodne novine», broj 41/2001 – pročišćeni tekst, i 55/2001- ispravak).

II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI POSTIĆI

1. Ocjena stanja

Uredbom Vijeća Europske unije 2257/2004 stvorena je i pravna osnova za odobravanje pretprijetnih programa pomoći Republici Hrvatskoj. Europska komisija usvojila je 6. listopada 2004. godine Pretprijetnu strategiju kojom je predviđeno da Republika Hrvatska u razdoblju 2005. – 2006. godine ima mogućnost korištenja sredstava pomoći iz sva tri pretprijetna programa Europske unije (Phare, ISPA i SAPARD) u ukupnom iznosu 245 milijuna eura, i to:

- Phare u 2005. i 2006. godini po 80 milijuna eura
- ISPA u 2005. godini 25 milijuna te u 2006. godini 35 milijuna eura
- SAPARD u 2006. godini 25 milijuna eura

Odlukom Europske komisije od 15. prosinca 2006. godine odobrena je dodjela dodatnih financijskih sredstava u iznosu od 1.649.000 eura Republici Hrvatskoj u okviru Phare programa za projekte u području nuklearne sigurnosti.

Temeljem Odluke Vlade Republike Hrvatske o pokretanju postupka za sklapanje Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu od 15. lipnja 2007. godine, vođeni su pregovori hrvatskog izaslanstva s Europskom komisijom. Vlada Republike Hrvatske je Zaključkom od 19. srpnja 2007. godine (Klasa: 542-02/05-02/02, Urbroj: 5030106-07-5) prihvatila Izvješće o vođenim pregovorima o sklapanju Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu i

konačnu verziju teksta predmetnog Sporazuma između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu.

Sporazum između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu predstavlja sporazum standardnog sadržaja i formata kakav Europska komisija obično sklapa sa svim zemljama primateljicama ovog oblika financijske pomoći te temeljem kojeg se mogu realizirati sredstva namijenjena provedbi projekata.

Tehnički, pravni i administrativni okvir u kojem će se provoditi mjere financirane u Republici Hrvatskoj iz programa Phare određen je u Okvirnom sporazumu između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske u svezi sudjelovanja Republike Hrvatske u programima pomoći Europske zajednice koji je s Dodatkom A *Opći uvjeti* koji se odnose na sporazume o financiranju i Dodatkom B Arbitraža prilog predmetnog Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu.

Okvirni sporazum između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske u svezi sudjelovanja Republike Hrvatske u programima pomoći Europske zajednice potvrđen je u Hrvatskom saboru u skladu sa Zakonom o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora 13. lipnja 2002. godine i objavljen u Narodnim novinama – Međunarodni ugovori br. 8/2002 od 3. srpnja 2002. godine. U Dodatku C *Ciljevi i opis* Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu navedeni su kratki opisi projekata koji će se financirati u 2006. godini. U Dodatku D *Informiranje i promidžba za programe Phare, ISPA i SAPARD Europskih zajednica* definirana su pravila Europske komisije vezana uz informiranje javnosti o programima i provedbi projekata Europske unije.

Sporazum o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu potpisala je u ime Vlade Republike Hrvatske mr.sc. Martina Dalić, državni tajnik 30. srpnja 2007. godine u Zagrebu, temeljem navedenog Zaključka Vlade Republike Hrvatske (Klasa: 542-02/05-02/02, Ur.broj: 5030106-07-5) od 19. srpnja 2007. godine a u ime Europske komisije Sporazum o financiranju je potpisao šef Delegacije Europske komisije u Republici Hrvatskoj g. Vincent Degert 24. kolovoza 2007. godine u Zagrebu.

2. Cilj koji se donošenjem Zakona želi postići

Cilj ovoga Zakona je potvrđivanje Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu, međunarodnog ugovora kojim se uređuje financijski, tehnički, pravni i administrativni okvir unutar kojeg će se provoditi predmetni projekti u području nuklearne sigurnosti za 2006. godinu.

Opis programa potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku.

Opći cilj ovoga programa je pridonijeti nuklearnoj sigurnosti u državama kandidatkinjama za članstvo u EU koje su korisnici bespovratne pomoći.

U revidiranim Smjernicama programa Phare Europske komisije potvrđuje se da pretpristupna financijska pomoć u području nuklearne sigurnosti zahtijeva poseban pristup. Projekti su odabrani zbog svoje zrelosti i mogućnosti pridonijeti znatnom poboljšanju razine nuklearne sigurnosti i zaštite od zračenja u okviru svojih konkretnih ciljeva. Uglavnom se radi o aktivnostima na području institucionalne izgradnje kroz pružanje potpore tijelima nadležnim za nuklearnu sigurnost i tijelima kojima su povjereni određeni zadaci u vezi s gospodarenjem radioaktivnim otpadom.

Sporazumom između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu financirat će se dva projekta:

1. Podrška Državnom zavodu za nuklearnu sigurnost (DZNS) u unapređenju i modernizaciji hrvatskog sustava za pravodobno upozoravanje

Cilj ovog projekta je jačanje sposobnosti Državnog zavoda za nuklearnu sigurnost (DZNS) u slučaju nuklearne nesreće uz poboljšanje i razvoj mreže hrvatskog sustava za pravodobno upozoravanje za slučaj nuklearne nesreće. Korisnik projekta je Državni zavod za nuklearnu sigurnost (DZNS).

2. Granična kontrola nuklearnih i ostalih radioaktivnih materijala sa primjenom stacionarnih portalnih monitora u Hrvatskoj

Cilj ovoga projekta je povećanje sposobnosti jedinica za zaštitu hrvatske granice za otkrivanje nedopušteno krijumčarenih radioaktivnih materijala na granicama. U ovom se kontekstu planira opremanje četrnaest graničnih prijelaza (cestovnih, željezničkih graničnih prijelaza i luka) stacionarnim portalnim monitorima za otkrivanje nuklearnih i drugih radioaktivnih materijala i za osposobljavanje jediničnih timova za rad sa stacionarnim portalnim monitorima, sposobnih za otkrivanje nuklearnih i radioaktivnih materijala. Osim toga, carinike treba opremiti ručnim instrumentima. Korisnik projekta je Državni zavod za zaštitu od zračenja (DZZZ).

Opis Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu

Sporazum o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu predstavlja sporazum standardnog sadržaja i formata na temelju kojeg se mogu realizirati sredstva za projekte kakav Europska komisija obično sklapa sa svim zemljama primateljicama ovog oblika financijske pomoći. Predloženi Sporazum o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu predstavlja osnovu za bespovratno korištenje financijskih sredstava u iznosu od 12.037.700 kuna, a za njegovu provedbu paralelno je potrebno osigurati sufinanciranje iz nacionalnih javnih sredstava u iznosu od 3.358.000 kuna. Troškovi financiranja ulaze u redovna proračunska sredstava Državnog zavoda za zaštitu od zračenja i Državnog zavoda za nuklearnu sigurnost.

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM

Ovim se zakonom potvrđuje Sporazum o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu kako bi njegove odredbe u smislu članka 140. Ustava Republike Hrvatske («Narodne novine», broj 41/01 – pročišćeni tekst i 55/01 – ispravak) postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske.

1. Potvrđivanje Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu

Sporazum o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu predstavlja pravnu osnovu za korištenje financijskih sredstava programa potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za 2006. godinu.

2. Nadležnost nad provedbom Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu

Nacionalni fond Ministarstva financija na čelu kojeg je Nacionalni dužnosnik za ovjeravanje, nadzirat će financijsko upravljanje programom i bit će odgovoran za izvješćivanje Europske komisije. Nacionalni dužnosnik za ovjeravanje ima sveukupnu odgovornost za financijsko upravljanje sredstvima programa Phare, i punu odgovornost za financijsko upravljanje sredstvima iz programa Phare .

IV. OCJENA POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVEDBU ZAKONA

Provedba Zakona zahtjeva osiguranje sredstava iz Državnog proračuna Republike Hrvatske u ukupnom iznosu od 3.358.000 kuna. U tu svrhu će se za projekt Granična kontrola nuklearnih i ostalih radioaktivnih materijala sa primjenom stacionarnih portalnih monitora u Hrvatskoj, čiji je korisnik Državni zavod za zaštitu od zračenja, u državnom proračunu Republike Hrvatske za 2008. godinu osigurati dodatna sredstva u iznosu od 2.555.000 kuna. Za projekt Podrška Državnom zavodu za nuklearnu sigurnost (DZNS) u unapređenju i modernizaciji hrvatskog sustava za pravodobno upozoravanje, čiji je korisnik Državni zavod za nuklearnu sigurnost, u državnim proračunima Republike Hrvatske za 2008. i 2009. godinu osigurati će se dodatna sredstva u iznosu od 562.100 kuna odnosno u iznosu od 240.900 kuna. Troškovi sufinanciranja će ulaziti u redovna proračunska sredstva Državnog zavoda za zaštitu od zračenja i Državnog zavoda za nuklearnu sigurnost.

V. PRIJEDLOG ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Temelj za donošenje ovog Zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 159. Poslovnika Hrvatskog sabora («Narodne novine», broj 6/02 – pročišćeni tekst i broj 41/02, te 91/03 i 58/04) i to u drugim osobito opravdanim državnim razlozima, budući je njegovo stupanje na snagu neophodan preduvjet za pokretanje provedbe predmetnih projekata koji će Sporazumom o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu biti financirani. Također, relevantan prijedlog za donošenje ovog Zakona po hitnom postupku je i u činjenici da su rokovi provedbe programa potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu vremenski ograničeni. Naime, rok za ugovaranje je 30.11.2008. godine, rok za provedbu ugovora je 30.11.2009. godine dok se sva plaćanja trebaju izvršiti najkasnije do 30.11.2010. godine.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka u pravilu ne mogu vršiti izmjene i dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se da se ovaj prijedlog Zakona raspravi i prihvati po hitnom postupku, objedinjujući prvo i drugo čitanje.

VI. KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O FINANCIRANJU IZMEĐU EUROPSKE KOMISIJE I VLADE REPUBLIKE HRVATSKE ZA PROGRAM POTPORE ZAJEDNICE NA PODRUČJU NUKLEARNE SIGURNOSTI ZA HRVATSKU ZA 2006. GODINU

Temeljem članka 16. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora («Narodne novine», broj 28/96), a polazeći od članka 139. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske, predlaže se pokretanje postupka donošenja Zakona o potvrđivanju Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade

Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu po hitnom postupku.

Nacrt Konačnog prijedloga Zakona o potvrđivanju Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu glasi:

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O
FINANCIRANJU IZMEĐU EUROPSKE KOMISIJE I VLADE REPUBLIKE
HRVATSKE ZA PROGRAM POTPORE ZAJEDNICE NA PODRUČJU
NUKLEARNE SIGURNOSTI ZA HRVATSKU ZA 2006. GODINU**

Članak 1.

Potvrđuje se Sporazum o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu, potpisan 30. srpnja 2007. godine u Zagrebu u izvorniku na engleskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Sporazuma iz članka 1. ovog Zakona u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik glasi:

SPORAZUM O FINANCIRANJU¹

Europska komisija, u daljnjem tekstu „KOMISIJA“, koja djeluje za i u ime Europske zajednice, u daljnjem tekstu „ZAJEDNICA“

s jedne strane, i

Vlada Hrvatske, u daljnjem tekstu „PRIMATELJ“

s druge strane

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Mjera na koju se odnosi donji članak 1. provodi se i financira iz proračunskih sredstava ZAJEDNICE sukladno odredbama ovoga Sporazuma. Tehnički, pravni i administrativni okvir u sklopu kojega se provodi mjera iz članka 1. naveden je u Općim uvjetima koji su priloženi Okvirnom sporazumu između KOMISIJE i PRIMATELJA te dopunjeni uvjetima ovoga Sporazuma i Posebnih odredaba koje su mu priložene.

ČLANAK 1. – PRIRODA I PREDMET FINANCIRANJA

U sklopu svoga programa pomoći ZAJEDNICA pridonosi, putem novčane potpore, financiranju sljedeće MJERE:

Broj programa: **2006/018-411.02**

Naziv: **Program potpore Zajednice u području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku**

Trajanje: **do 30. 11. 2008.**

ČLANAK 2. – OBVEZA ZAJEDNICE

Financijski doprinos ZAJEDNICE utvrđen je u maksimalnom iznosu od **1.649.000 EUR** u daljnjem tekstu „NOVČANA POTPORA EZ-a“.

¹ Struktura Sporazuma o financiranju je sljedeća: 1. naslovne stranice na kojima se navode zemlje na koje se odnosi, iznos i tijelo koje ga potpisuje, 2. Okvirni sporazum uključuje Dodatak A i Dodatak B; Dodatak C – Posebni uvjeti (tekst usvojenog prijedloga o financiranju počevši od Ciljeva i opisa i dalje; te Dodatak D 'Uočljivost i promidžba'.

ČLANAK 3. – TRAJANJE I VREMENSKI ROK

Za ovu MJERU, NOVČANE POTPORE EZ-a prema ovom Sporazumu može se ugovarati do **30. 11. 2008.** podložno odredbama ovoga Sporazuma. Svi ugovori moraju biti potpisani do toga datuma. Eventualna preostala sredstva NOVČANE POTPORE EZ-a koja nisu ugovorena do toga datuma otkazuju se.

Rok za izvršenje ugovora o NOVČANOJ POTPORI EZ-a je **30. 11. 2009.** Međutim, KOMISIJA može, u iznimnim okolnostima, pristati na odgovarajuće produljenje razdoblja za ugovaranje ili razdoblja izvršenja ugovora ako to PRIMATELJ pravodobno zatraži i dobro opravda. Isplate sredstava mogu se nastaviti u razdoblju do 12 mjeseci nakon roka za izvršenje ugovora kako bi se ispunile obveze koje propisno nastanu tijekom izvršavanja ugovora sklopljenih u okviru ovoga programa. Ovaj Sporazum o financiranju ističe čim se izvrše te isplate. Sva sredstva koja nisu isplaćena do tog vremena vraćaju se Komisiji.

ČLANAK 4. – ADRESE

Dopisivanje koje se odnosi na provedbu MJERE, u kojoj je potrebno navesti broj i naziv MJERE, upućuje se na sljedeće adrese:

za ZAJEDNICU:

*Gosp. Vincent Degert
Delegacija Europske komisije u Republici Hrvatskoj
Trg žrtava fašizma 6
10000 - Zagreb
Hrvatska*

*Tel.: +385 1 48 96 500
Faks: +385 1 48 96 555*

za PRIMATELJA:

*Gđa Martina Dalić
Državna tajnica i Nacionalni koordinator programa
pomoći i suradnje s EU-om
Središnji državni ured za razvojnu strategiju
i koordinaciju fondova EU
Radnička cesta 80
HR-10000 Zagreb
Hrvatska*

*Tel.: +385 1 4569 205
Faks: +385 1 6303 216*

ČLANAK 5. – BROJ IZVORNIKA

Ovaj je Sporazum sastavljen u dva izvornika na engleskom jeziku.

ČLANAK 6. – STUPANJE NA SNAGU

Ovaj Sporazum stupa na snagu na datum kada Primatelj izvršiti Komisiju da su u Republici Hrvatskoj ispunjeni svi potrebni unutarnji postupci za stupanje na snagu ovog Sporazuma. Niti jedan izdatak nastao prije tog datuma nije prihvatljiv za NOVČANU POTPORU EZ-a.

Dodaci se smatraju sastavnim dijelom ovoga Sporazuma.

Sastavljeno u Zagrebu

Sastavljeno u Zagrebu

Datum, 30 srpnja 2007. godine

Datum, 24. kolovoza 2007. godine

za PRIMATELJA

za ZAJEDNICU

Martina Dalić
Državna tajnica i
Nacionalni koordinator programa
pomoći i suradnje s EU-om

Vincent Degert
Šef Delegacije
Europske komisije
u Republici Hrvatskoj

Prilozi:

1. Okvirni sporazum (uklj. Dodatke A i B)
2. Posebne odredbe (Dodatak C)
3. Informiranje i promidžba (Dodatak D)

**OKVIRNI SPORAZUM IZMEĐU EUROPSKE
KOMISIJE I VLADE REPUBLIKE HRVATSKE
U SVEZI SUDJELOVANJA REPUBLIKE HRVATSKE U PROGRAMIMA
POMOĆI EUROPSKE
ZAJEDNICE**

Komisija Europskih zajednica, u daljnjem tekstu »KOMISIJA«, djelujući za i u ime
Europske zajednice, u daljnjem tekstu »ZAJEDNICA«

s jedne strane, i

Vlada Republike Hrvatske, djelujući za i u ime Republike Hrvatske, u daljnjem tekstu
Republika Hrvatska,

s druge strane,

zajednički nazvane »ugovorne stranke«

Uzimajući u obzir da Republika Hrvatska ispunjava uvjete za primanje pomoći iz
programa pomoći Zajednice PHARE (Uredba Vijeća (EZ) br. 3906/89 od 18. prosinca
1989. uz posljednje izmjene i dopune Uredbom br. 463/96), OBNOVA (Uredba Vijeća
(EZ) br. 1628/96 od 25. srpnja 1996. uz posljednje izmjene i dopune Uredbom Vijeća
(EZ) br. 2454/99 od 15. studenog 1999.) i CARDS (Uredba Vijeća (EZ) br. 2666/2000 od
5. prosinca 2000.)

Uzimajući u obzir da je umjesno odrediti tehnički, pravni i administrativni okvir u
kojemu će se provoditi MJERE financirane u Republici Hrvatskoj na temelju programa
pomoći Zajednice

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

U cilju promicanja suradnje između ugovornih stranaka, kao potpora procesu
gospodarske i socijalne reforme i razvoja u Republici Hrvatskoj, ugovorne stranke
sporazumjele su se provesti MJERE na financijskom i tehničkom polju te drugim
oblicima suradnje, kao što je navedeno u navedenim uredbama, koje će se financirati i
provesti unutar tehničkoga, pravnoga i administrativnog okvira određenog ovim
Sporazumom. Pojedinsti svake MJERE (ili niza MJERA) navest će se u Sporazumu koji
će ugovorne stranke sklopiti (u daljnjem tekstu »Sporazum o financiranju«), model koje-
ga je u DODATKU C.

Republika Hrvatska poduzima sve potrebne korake kako bi osigurala pravilno
izvršavanje svih MJERA.

Članak 2.

Svaka MJERA koja se financira u okviru ovog Sporazuma provodit će se u skladu s
Općim uvjetima sadržanim u Dodatku A ovog Sporazuma, koji se smatra sastavnim
dijelom svakog Sporazuma o financiranju. Sporazumom o financiranju mogu se mijenjati
ili dopunjavati Opći uvjeti ukoliko je to potrebno za provedbu dotične MJERE.

Članak 3.

Za sva pitanja koja se odnose na MJERE financirane u okviru ovog Sporazuma,
KOMISIJU u Republici Hrvatskoj zastupa Delegacija u Zagrebu, koja će u ime

KOMISIJE osigurati izvršavanje MJERE u skladu s dobrom financijskom i tehničkom praksom.

Članak 4.

Ako se ugovorne stranke tako dogovore, KOMISIJA može prenijeti sve ili dio odgovornosti za provedbu MJERE na treću stranu.

U tom će se slučaju uvjeti prenošenja odgovornosti navesti u sporazumu koji se mora sklopiti između KOMISIJE i treće strane i koji podliježe suglasnosti Vlade Republike Hrvatske.

Članak 5.

Svi sporovi koji se odnose na ovaj Sporazum, a koji se ne mogu riješiti konzultacijama, rješavaju se postupkom arbitraže sadržanim u Dodatku B.

Članak 6.

Ovaj je Sporazum sastavljen na engleskom jeziku u dva izvorna primjerka.

Članak 7.

Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan kada se ugovorne stranke međusobno izvijeste o njegovu prihvaćanju u skladu s unutarnjim zakonodavstvom ili postupcima svake stranke. Sporazum ostaje na snazi neodređeno vrijeme, osim ako ga jedna stranka nakon pisane obavijesti drugoj stranci ne raskine.

Nakon prestanka ovog Sporazuma svaka MJERA koja je u tijeku provedbe dovršit će se u skladu s uvjetima Sporazuma o financiranju koji se na nju odnosi i Općim uvjetima sadržanim u ovom Sporazumu.

Članak 8.

Odredbe ovog Sporazuma primjenjuju se i na tehničku suradnju i druge poslove dogovorene između ugovornih stranaka, a koji po svojoj prirodi nisu pokriveni posebnim sporazumom koji se financira iz sredstava programa pomoći PHARE, OBNOVA ili CARDS na zahtjev Vlade Republike Hrvatske.

Dodaci se smatraju sastavnim dijelom ovog Sporazuma.

Sastavljeno u Bruxellesu
dana

Sastavljeno u Zagrebu
dana 27. ožujka 2002

ZA KOMISIJU

ZA VLADU

Giorgio Bonacci
Glavni direktor EuropeAid
- Ureda za suradnju

Republike Hrvatske
Neven Mimica
ministar za europske integracije

DODATAK A
OPĆI UVJETI SPORAZUMA O
FINANCIRANJU

U ovim Općim uvjetima izraz »PRIMATELJ« odnosi se na Vladu Republike Hrvatske

Glava I.

FINANCIRANJE PROJEKATA

Članak 1.

OBVEZA ZAJEDNICE

Obvezom Zajednice, u daljnjem tekstu »potporom EZ-a«, iznos koji je naveden u Sporazumu o financiranju utvrđuju se granice unutar kojih se obveza i obavljanje isplata izvršava na temelju valjano odobrenih ugovora i procjena.

Sve troškove preko i iznad iznosa potpore EZ-a snosi PRIMATELJ.

Članak 2.

RASPOLOŽIVOST NOVČANE POTPORE EZ-a

Kada provedba MJERE ovisi o financijskim obvezama iz vlastitih resursa PRIMATELJA ili o nekim drugim izvorima sredstava, potpora EZ-a postaje raspoloživa u trenutku kada financijski resursi PRIMATELJA i/ili neki drugi izvor sredstava, navedeni u Sporazumu o financiranju, postanu raspoloživi.

Članak 3.

ISPLATA

Ugovori zadovoljavaju uvjete isplate iz ovog sporazuma o financiranju samo ako su sklopljeni prije isteka roka Sporazuma o financiranju. Isplate za takve ugovore mogu se izvršavati tijekom najviše 12 mjeseci nakon isteka Sporazuma o financiranju. Svako izvanredno produljenje toga roka, koje PRIMATELJ mora valjano opravdati i zatražiti, mora odobriti Komisija.

Unutar ograničenja navedenog u potpori EZ-a PRIMATELJ podnosi Delegaciji Komisije zahtjev za sredstvima u obliku radnog programa u skladu s planom sadržanim u sporazumu o financiranju. Pismeni dokazi o isplatama izvršenim u svezi s MJEROM dostavljaju se uz zahtjev za sredstvima u slučaju kad to Komisija zatraži.

Međutim, određeni ugovori koji se odnose na MJERU mogu predvidjeti izravna plaćanja KOMISIJE izvođačima. U svakom ugovoru mora se navesti iznos i vrijeme takvih isplata kao i pismeni dokazi koje valja predložiti.

Za dio programa što ga provodi PRIMATELJ, Provedbeno tijelo podnosi tražene planske dokumente, ako ih bude, te najkasnije devet mjeseci prije isteka roka Sporazuma o financiranju, KOMISIJI na odobrenje ugovore koji se tek trebaju sklopiti za provedbu programa. Planski dokumenti, ako ih bude, trebaju sadržavati prijedloge za korištenje neto iznosa kamata prikupljenih na računima otvorenim radi provedbe programa, pod uvjetom da je čitava potpora EZ-a prethodno potrošena.

Kad je riječ o MJERAMA koje se provode na temelju pripremljenih procjena, prvi obrok isplate koji, osim ako Sporazum o financiranju ne predviđa drukčije, ne prelazi 20% iznosa procjene koju je KOMISIJA odobrila, može se isplatiti u korist

PRIMATELJA kako bi se olakšalo pokretanje MJERE. Ostali obročni iznosi bit će dostupni na zahtjev PRIMATELJA, s tim da podliježu istim uvjetima navedenim u stavku 2.

Glava II.

NABAVA

Članak 4.

OPĆENITO

Postupak što ga treba provesti za sklapanje ugovora o obavljanju radova, nabavi robe i tehničkoj suradnji, propisuje se u Sporazumu o financiranju prema niže navedenim načelima.

Članak 5.

UVJETI SUDJELOVANJA

1. Osim pod uvjetima iz članka 6., KOMISIJA i PRIMATELJ poduzimaju MJERE potrebne za osiguranje ravnopravnih uvjeta za sudjelovanje u takvim ugovorima, posebice glede pravodobnog objavljivanja poziva za prikupljanje ponuda. Takva se objava mora za Zajednicu obaviti barem u glasilu Europskih zajednica *Official Journal*, a u državama korisnicama potpore EZ-a u odgovarajućem službenom glasilu.

2. Opći uvjeti ugovora sastavljaju se u skladu s modelima koji su u međunarodnoj uporabi, kao što su opća pravila i uvjeti za ugovore o nabavi robe i usluga koji se financiraju iz sredstava programa PHARE, OBNOVA i CARDS.

Članak 6.

ODSTUPANJE OD STANDARDNIH POSTUPAKA

Kada to traži hitnost situacije, ili kada je opravdano zbog prirode, manje važnosti ili posebnih značajki nekih MJERA (npr. dvostupanjski financijski poslovi, višefazni poslovi, posebni tehnički opis itd.) i povezanih ugovora, PRIMATELJ može u dogovoru s KOMISIJOM izuzetno odobriti:

- dodjeljivanje ugovora nakon ograničenog poziva za prikupljanje ponuda;
- sklapanje ugovora izravnom pogodbom;
- izvršavanje ugovora putem odjela za javne radove.

Takvo odstupanje od postupaka mora se predvidjeti Sporazumom o financiranju.

Članak 7.

DODJELA UGOVORA O OBAVLJANJU RADOVA I NABAVI ROBE

KOMISIJA i PRIMATELJ osigurat će za svaki posao izbor ekonomski najpovoljnije ponude, posebice s obzirom na kvalifikacije i jamstva ponuditelja, cijenu i kvalitetu usluga, način i uvjete izvršenja radova ili nabave robe, troškove njihova korištenja i tehničke vrijednosti.

Rezultati poziva za prikupljanje ponuda objavljuju se u glasilu Europskih zajednica *Official Journal*, a dodatno ih PRIMATELJ može objaviti u odgovarajućim nacionalnim glasilima.

Članak 8.

UGOVORI O TEHNIČKOJ SURADNJI

1. Ugovori o tehničkoj suradnji koji mogu biti u formi istraživanja, nadzora radova ili ugovora o tehničkoj pomoći, sklapaju se nakon izravnih pregovara s konzultantom ili kada je to opravdano iz tehničkih, ekonomskih ili financijskih razloga, nakon poziva za prikupljanje ponuda.

2. Ugovore sastavlja, o njima pregovara i sklapa ih bilo PRIMATELJ ili KOMISIJA kada je to predviđeno sporazumom o financiranju.

3. Kada ugovore sastavlja, o njima pregovara i sklapa ih PRIMATELJ, KOMISIJA predlaže kraći popis jednog ili više kandidata na temelju kriterija koji jamče njihove kvalifikacije, iskustvo i neovisnost, te vodeći računa o njihovoj raspoloživosti za izvršavanje dotičnog projekta.

4. Kada je riječ o izravnoj pogodbi, a KOMISIJA predlaže nekoliko kandidata, PRIMATELJ može slobodno između predloženih kandidata odabrati kandidata s kojim namjerava sklopiti ugovor.

5. Kada je riječ o postupku podnošenja ponuda, ugovor se dodjeljuje kandidatu koji je podnio ponudu koju i PRIMATELJ i KOMISIJA smatraju ekonomski najpovoljnijom.

Glava III.

ODOBRAVANJE OLAKŠICA

Članak 9.

OPĆE POVLASTICE

Osoblju koje sudjeluje u provedbi MJERA koje financira Zajednica i članovima - njihovih užih obitelji ne mogu se odobriti manje povoljne beneficije, povlastice i izuzeća od onih koja se obično daju ostalim strancima zaposlenim u državi PRIMATELJA na temelju bilo kojeg drugog dvostranog ili mnogostranog sporazuma ili aranžmana za programe ekonomske pomoći i tehničke suradnje.

Članak 10.

OLAKŠICE U SVEZI POSLOVNOG NASTANA, SMJEŠTAJA, ULASKA I BORAVKA

U slučaju sklapanja ugovora o izvođenju radova, nabavi robe ili pružanju usluga, fizičke i pravne osobe kvalificirane za sudjelovanje u postupku nadmetanja imaju pravo na privremeni smještaj i boravak tamo gdje to značaj ugovora opravdava. To se pravo stječe tek nakon što je izdan poziv za prikupljanje ponuda, a uživa ga tehničko osoblje potrebno za provođenje istraživanja koje prethodi izradi ponuda; pravo prestaje mjesec dana nakon odabira izvođača.

PRIMATELJ će osoblju koje sudjeluje u ugovorima o izvođenju radova, nabavi robe i pružanju usluga koje financira Zajednica, kao i članovima njihovih užih obitelji, dopustiti ulazak u državu PRIMATELJA, njihovo nastanjivanje u državi, rad i odlazak iz dotične države kako to priroda ugovora opravdava.

Članak 11.

UVOZ I PONOVNII IZVOZ OPREME

PRIMATELJ će dati dozvole potrebne za uvoz profesionalne opreme potrebne za

provedbu MJERA, ovisno o postojećim zakonima, pravilima i propisima PRIMATELJA.

PRIMATELJ će nadalje fizičkim i pravnim osobama koje su izvršile ugovore o radovima, nabavi robe ili uslugama dati dozvole potrebne za ponovni izvoz navedene opreme.

Članak 12.

UVOZ I DEVIZNA KONTROLA

Za izvršenje MJERA PRIMATELJ se obvezuje osigurati odobrenje za uvoz i odobrenje za stjecanje deviza te primijeniti nacionalne propise o deviznoj kontroli bez diskriminacije između država članica Zajednice i država primatelja potpora na temelju propisa o programima OBNOVA i CARDS, zemalja kandidata za pristup Europskoj uniji i, u slučaju da Komisija odobri sudjelovanje u davanju ponuda i dobivanju ugovora, zemalja primatelja potpora u sklopu programa TACIS i MEDA, kao i drugih zemalja.

PRIMATELJ će osigurati dozvole potrebne za iznošenje iz zemlje sredstava primljenih u svezi s MJEROM, u skladu s važećim propisima o deviznoj kontroli u državi PRIMATELJA.

Članak 13.

POREZI I CARINE

1. Porezi, carinske i uvozne pristojbe ne financiraju se iz potpore EZ-a.
2. Uvoz u državu PRIMATELJA na temelju ugovora o nabavi robe koje su sklopila službena tijela PRIMATELJA, a financiraju se iz potpore EZ-a, dopustit će se bez carinskih pristojbi, uvoznih pristojbi, poreza ili fiskalnih troškova s jednakim učinkom.
3. PRIMATELJ će osigurati da dotični uvoz bude propušten od mjesta ulaska u zemlju radi isporuke izvođaču, kao što stoji u odredbama ugovora, i za neposredno korištenje potrebno za normalnu provedbu ugovora, bez obzira na kašnjenja ili sporove zbog rješavanja spomenutih pristojbi, poreza ili troškova.
4. Ugovori za nabavu robe ili usluga koje pružaju hrvatske ili strane tvrtke, koji se financiraju iz potpore EZ-a, u državi PRIMATELJU ne podliježu plaćanju poreza na dodanu vrijednost, biljega, pristojbi za registraciju ili fiskalnih troškova s jednakim učinkom, bilo da takve pristojbe već postoje ili ih tek treba uvesti.
5. Fizičke i pravne osobe iz država članica Europske zajednice, uključujući osoblje privremeno nastanjeno izvan svoje zemlje, koje izvršavaju ugovore o tehničkoj suradnji financirane iz potpore EZ-a, bit će oslobođene poreza na poslovanje i poreza na dohodak u državi PRIMATELJA.
6. Osobna imovina i stvari kućanstva uvezeni za osobnu uporabu fizičkih osoba (i članova njihovih užih obitelji), osim onih angažiranih lokalno, koje su angažirane za obavljanje poslova definiranih ugovorima o tehničkoj suradnji, bit će izuzeti od carinskih pristojbi, uvoznih pristojbi, poreza i drugih fiskalnih troškova s jednakim učinkom, s tim da navedena osobna imovina i stvari kućanstva budu ili ponovno izvezeni ili otuđeni u državi u skladu s propisima koji su na snazi u državi PRIMATELJA nakon isteka ugovora.
7. Fizičke i pravne osobe koje uvoze profesionalnu opremu, kao što je predviđeno u članku 11., ako to zatraže, mogu koristiti pravo na privremeni uvoz, kao što je definirano

nacionalnim zakonodavstvom PRIMATELJA s obzirom na navedenu opremu.

Glava IV.

IZVRŠAVANJE UGOVORA

Članak 14.

PODRIJETLO NABAVE

PRIMATELJ je suglasan da, osim kada KOMISIJA odobri drukčije, materijal i roba potrebna za izvršavanje ugovora mora potjecati iz Zajednice, iz država PRIMATELJA potpore na temelju uredaba programa OBNOVA i CARDS, iz zemalja kandidata za pristup Europskoj uniji ili, u slučaju da to Komisija odobri, iz zemalja primatelja potpore na temelju programa TACIS i MEDA ili iz drugih zemalja.

Članak 15.

POSTUPAK PLAĆANJA

1. Za ugovore koji se financiraju iz potpore EZ-a ponude se sastavljaju i plaćanja obavljaju ili u eurima ili, u skladu s deviznim zakonima i propisima PRIMATELJA, u valuti PRIMATELJA, ili u valuti države u kojoj ponuditelj ima registrirano mjesto poslovanja, ili u valuti države u kojoj je roba proizvedena.

2. Kada se ponude sastavljaju u eurima plaćanja koja se odnose na tu ponudu bit će, kada je to prikladno u valuti navedenoj u ugovoru na osnovi ekvivalentne vrijednosti eura na dan koji prethodi isplati.

3. PRIMATELJ i KOMISIJA poduzet će sve potrebne mjere da bi osigurali izvršenje plaćanja u najkraćem mogućem roku.

Glava V.

SURADNJA IZMEĐU KOMISIJE I PRIMATELJA

Članak 16.

KONTROLA I REVIZIJA

1. KOMISIJA, uključujući Europski ured za borbu protiv prijevara (*European Anti-Fraud Office; OLAF*), ima pravo poslati svoje zastupnike ili valjano opunomoćene predstavnike za izvršenje bilo koje stručne ili financijske misije ili revizije koju smatra potrebnom radi praćenja izvršavanja određene MJERE. Međutim, KOMISIJA o takvim misijama unaprijed obavještava nadležna tijela PRIMATELJA.

PRIMATELJ će dostaviti sve informacije i dokumente koji se od njega zatraže i poduzeti sve odgovarajuće mjere kako bi olakšao rad osobama koje obavljaju reviziju ili kontrolu.

2. PRIMATELJ mora:

(a) voditi odgovarajuću evidenciju i račune za utvrđivanje obavljenih radova, nabavljene robe ili pruženih usluga koji se financiraju na temelju Sporazuma o financiranju u skladu s dobrim računovodstvenim postupcima;

(b) osigurati da spomenuti zastupnici ili predstavnici KOMISIJE imaju pravo pre-

gledati svu relevantnu dokumentaciju i račune koji se odnose na stavke koje se financiraju na temelju Sporazuma o financiranju i pomognu Revizorskom sudu (*Court of Auditors*) Europskih zajednica da provede reviziju vezanu uz korištenje potpore EZ-a.

Komisija može također provesti naknadnu procjenu i završnu reviziju programa. Naknadnom procjenom ocjenjuje se postizanje ciljeva programa kao i utjecaj na razvoj i restrukturiranje dotičnog sektora.

Tijekom završne revizije obavlja se pregled lokalnih financijskih podataka vezanih uz program, kojim se dobiva nezavisno mišljenje o pouzdanosti i dosljednosti ugovora i isplata kao i njihovoj usklađenosti s odredbama Financijskog sporazuma. Revizijom se utvrđuje saldo neizvršenih i/ili nepovučениh sredstava, koja se refundiraju Komisiji.

Članak 17.

PRAĆENJE MJERA

U praćenju izvršavanja MJERA KOMISIJA može zatražiti sva objašnjenja i, ako je potrebno, može s PRIMATELJEM dogovoriti novo usmjerenje za MJERU koje se smatra primjerenijim predstojećim ciljevima.

PRIMATELJ će KOMISIJI podnositi izvješća držeći se rokova sadržanih u sporazumu o financiranju, tijekom čitavog razdoblja izvršavanja MJERE te nakon njezina završetka.

KOMISIJA će u svjetlu izvješća i, gdje je primjereno, naknadnih procjena nastaviti do službenog završetka MJERA te izvijestiti zemlju primatelja o datumu službenog završetka MJERE.

Glava VI.

OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 18.

KONZULTACIJE – SPOROVI

1. Sva pitanja koja se odnose na izvršavanje ili tumačenje sporazuma o financiranju ili ovih Općih uvjeta bit će predmetom konzultacija između PRIMATELJA i KOMISIJE i mogu dovesti, ako je potrebno, do izmjena ili dopuna Sporazuma o financiranju.

2. Ako se ne izvrši obveza sadržana u Sporazumu o financiranju i ovim Općim uvjetima te ako mjere kako bi se to ispravilo nisu pravodobno poduzete, KOMISIJA može obustaviti financiranje MJERE nakon konzultacija s PRIMATELJEM.

3. PRIMATELJ se može u cjelini ili djelomično odreći izvršenja MJERE. Ugovorne stranke utvrdit će pojedinosti navedenog odricanja razmjenom pisama.

Članak 19.

IZVJEŠTAJ – ADRESE

Svi izvještaji i svi sporazumi između stranaka, predviđeni ovim Sporazumom, podliježu pisanoj komunikaciji koja izričito upućuje na broj i naziv MJERE. Takvi izvještaji i sporazumi šalju se pismom upućenim strani ovlaštenoj za njihovo primanje i na adresu koju je dotična stranka dala. U slučaju hitnosti dopuštena je faks, telegrafska ili teleks komunikacija i smatra se valjano predanom pod uvjetom da se odmah potvrdi pismom.

Adrese su navedene u Sporazumu o financiranju.

DODATAK B

ARBITRAŽA

Svi sporovi između ugovornih strana koji proizlaze iz Okvirnog sporazuma ili Sporazuma o financiranju, a koji ne budu riješeni primjenom postupaka utvrđenih u članku 18. Općih uvjeta koji se odnose na Sporazum o financiranju upućuju se na arbitražu Arbitražnom sudu kako je navedeno u daljnjem tekstu.

Stranke u arbitražnom postupku su PRIMATELJ s jedne strane i KOMISIJA s druge strane.

Arbitražno sudište sastoji se od tri izabrana suca koji se imenuju kako slijedi:

- jednog izabranog suca imenuje PRIMATELJ;
- drugog izabranog suca imenuje KOMISIJA;
- trećeg izabranog suca (u daljnjem tekstu „sudac miritelj“ *umpire*) imenuju dogovorno obje stranke ili, ako se ne mogu dogovoriti, imenuje ga Glavni tajnik Ujedinjenih naroda. Ako koja od stranaka ne uspije imenovati jednog izabranog suca, imenuje ga sudac miritelj. Ako koji izabrani sudac imenovan u skladu s ovom odredbom podnese ostavku, umre ili postane nesposoban djelovati, drugi izabrani sudac biti će imenovan na isti način kao i izabrani sudac čije mjesto zauzima. Takav izabrani sudac ima sva prava i dužnosti kao i izvorno izabrani sudac.

DODATAK C

1. CILJEVI I OPIS

1.1. Ciljevi

Opći cilj ovoga programa je pridonijeti unapređenju nuklearne sigurnosti u državama korisnicama kandidatkinjama za članstvo u EU-u.

Posebni ciljevi ovoga programa su

- povećanje razine stručnosti nacionalnih regulatornih tijela u nuklearnom području;
- poboljšanje gospodarenja radioaktivnim otpadom i aktivnosti dekomisije u skladu s najboljim metodama rada u EU;
- podrška mjerama koje bi doprinijele prenošenju pravne stečevine Zajednice u područje zaštite od zračenja;
- sprečavanje i borba protiv nedopuštene trgovine nuklearnim materijalom i izvorima zračenja

Pojedinosti o konkretnim ciljevima i opis projekata nalaze se u odgovarajućim projektnim sažetcima.

Pokazatelji postignuća

Ukupni pokazatelji postignuća nisu u prošlosti bili utvrđeni za projekte u području nuklearne sigurnosti.

Ne postoje zajedničke tehničke norme na razini Zajednice kojima je obuhvaćena sigurnost pri upravljanju nuklearnim instalacijama, postupci nadzornih organa ili gospodarenje radioaktivnim otpadom. Prema tome, nije moguće izvesti referentne vrijednosti iz takvih normi. S obzirom na postupke nadzornih organa, postoje brojni različiti pristupi nadzoru u skladu s metodama rada u državama članicama, koji odražavaju njihove posebne pravne i tehničke tradicije, iako postoji visok stupanj približavanja u pogledu suštine zahtjeva. Tijela nadležna za nuklearnu sigurnost iz država kandidatkinja za članstvo u EU prilagođavaju svojim lokalnim zahtjevima najbolje metode rada prenesene od nadzornih organa iz država članica EU.

1.2. Opis projekata

U revidiranim Smjernicama programa PHARE potvrđuje se da pretpristupna financijska pomoć u području nuklearne sigurnosti zahtijeva poseban pristup. Projekti su odabrani zbog toga što su dovoljno zreli i što mogu pridonijeti znatnom poboljšanju razine nuklearne sigurnosti u okviru svojih konkretnih ciljeva. Većina se projekata odnosi na područje institucionalne izgradnje, pružajući potporu tijelima nadležnim za nuklearnu sigurnost ili javnim tijelima kojima su povjereni određeni zadaci u vezi s gospodarenjem radioaktivnim otpadom ili slični zadaci.

"DECENTRALIZIRANI DIO PROGRAMA (PROJEKTI SPECIFIČNI ZA POJEDINU DRŽAVU)"

Ovim se programom finansijska pomoć dodjeljuje sljedećim projektima :

Projekti specifični za pojedinu državu

Bugarska 2006/018-411.01

2006/018-411.01.01 Pomoć Bugarskoj agenciji za nuklearni nadzor pri utvrđivanju zahtjeva u pogledu nadzora na temelju ocjene dokumentacije o Periodičkoj provjeri sigurnosti za jedinice 5 i 6 nuklearne elektrane Kozloduy.

Cilj ovoga prijedloga je pomoći Bugarskoj agenciji za nuklearni nadzor u procesu periodičkog pregleda izvješća o sigurnosti za jedinice 5 i 6 nuklearne elektrane Kozloduy. Ovaj će projekt osigurati stručno znanje EU-a u području nadzora i tehničkih pitanja s ciljem poboljšanja sposobnosti Agencije za nuklearni nadzor u području periodičke provjere sigurnosti putem izobrazbe na radnom mjestu i drugih aktivnosti, uključujući izradu smjernica za pregled i ocjenu izvješća o periodičkim provjerama sigurnosti.

Glavni sadržaj projekta je pomoć Bugarskoj agenciji za nuklearni nadzor pri pregledu sljedećih komponenti izvješća o periodičkoj provjeri sigurnosti:

- Stvarno stanje sustava, struktura i komponenti, čimbenici kvalifikacije opreme i dotrajalosti u skladu s međunarodnim zahtjevima.
- Analiza opasnosti i postignuta razina sigurnosti.
- Organizacija i administracija, postupci, ljudski čimbenik, planiranje za slučaj izvanredne situacije i radiološkog utjecaja na okoliš.

Osim toga, ograničeno nastojanje treba posvetiti pripremi vodiča za reviziju izvješća o periodičkoj provjeri sigurnosti.

Korisnik projekta je Bugarska agencija za nuklearni nadzor.

2006/018-411.01.02 Unapređenje bugarskih propisa u području prijevoza radioaktivnog materijala uključujući prevenciju nedopuštenog trgovanja nuklearnim materijalima.

S ciljem usklađivanja postojećih bugarskih propisa o prijevozu radioaktivnih materijala s važećom pravnom stečevinom EU koja se ažurira, i radi povećanja kontrole prijevoza radioaktivnog materijala projekt je uglavnom usmjeren na sljedeće aspekte:

- Pregled postojećeg bugarskog zakonodavstva u području prijevoza radioaktivnih materijala u pogledu pravne stečevine EU.

- Primjena najboljih metoda rada iz EU na pregled vozila koja su prijavila ili su namijenjena prijevozu radioaktivnih materijala. Ova tema uključuje dopremu stacionarnih portalnih monitora.
- Podrška Bugarskoj agenciji za nuklearni razvoj u poboljšanju postupka odobrenja za prijevoz radioaktivnog materijala.

Korisnik projekta je Bugarska agencija za nuklearni nadzor.

2006/018-411.01.03 Unapređenje infrastrukture nadzora u području zaštite od zračenja i prenošenje zakonodavstva Europske unije za sigurno upravljanje izvorima ionizirajućeg zračenja.

Glavni cilj projekta je potpuno prenošenje Direktive Vijeća br. 122/2003/EURATOM o kontroli visokoaktivnih zapečaćenih radioaktivnih izvora u bugarsko zakonodavstvo. Aktivnosti koje treba provesti su:

- Pregled nacionalne strategije za sigurno upravljanje zastarjelim, skladištenim, iscrpljenim, nekorištenim, napuštenim, otuđenim, pronađenim i izgubljenim zapečaćenim radioaktivnim izvorima.
- Pregled i unapređenje standarda nadzora u području zaštite od zračenja u vezi s korištenjem zapečaćenih radioaktivnih izvora u medicini, industriji i znanosti.
- Pregled postojećih bugarskih zahtjeva nadzora o kontroli visokoaktivnih zapečaćenih radioaktivnih izvora u pogledu Direktive Vijeća br. 122/2003/EURATOM.
- Poboljšanje metoda inspekcije zapečaćenih radioaktivnih izvora i povećanje svijesti korisnika i javnosti posebno prenošenjem informacija dionicima.

Korisnik projekta je Bugarska agencija za nuklearni nadzor.

2006/018-411.01.04 Razvoj bugarskih propisa u području radioaktivnih materijala koji nastaju prirodnim putem i tehnološki pojačanih prirodnih radioaktivnih materijala

Cilj projekta je povećati i unaprijediti sposobnosti nadzora Bugarske agencije za nuklearni nadzor u području radioaktivnih materijala koji nastaju prirodnim putem i tehnološki pojačanih prirodnih radioaktivnih materijala kako bi se osigurala odgovarajuća zaštita radnika, građana i okoliša od opasnosti od ionizirajućeg zračenja. Projekt se sastoji od sljedećih glavnih aktivnosti:

- Ocjena trenutne situacije u vezi s objektima koji koriste i/ili proizvode radioaktivne materijale koji nastaju prirodnim putem i tehnološki pojačane prirodne radioaktivne materijale.
- Izrada specifičnih smjernica nadzora

- Poboljšanje metoda inspekcije.

Korisnik projekta je Bugarska agencija za nuklearni nadzor.

2006/018-411.01.05 Izrada kriterija prihvatljivosti otpada za zbrinjavanje otpada vrlo niske razine u Bugarskoj

Trenutno se na lokaciji nuklearne elektrane Kozloduy mnogo radioaktivnog otpada vrlo niske razine pohranjuje na raznim mjestima. U bliskoj budućnosti proizvest će se dodatne količine otpada vrlo niske razine zbog dekomisije jedinica 1 i 4 nuklearne elektrane Kozloduy. Bugarska agencija za gospodarenje radioaktivnim otpadom stoga želi znati je li na toj lokaciji moguće stvoriti namjenski objekt za zbrinjavanje za ovu kategoriju otpada. U ovom kontekstu treba ispitati mogućnost prenamjene postojećeg podzemnog skladišta u objekt za zbrinjavanje.

Ovaj projekt će se uglavnom sastojati od provođenja preliminarnih procjena sigurnosti i utjecaja na okoliš za ovaj objekt te da se na toj osnovi dobiju kriteriji prihvatljivosti otpada koje treba podnijeti organima za nuklearni nadzor.

Korisnik projekta je Bugarska agencija za gospodarenje radioaktivnim otpadom.

Hrvatska 2006/018-411.02

2006/018-411.02.01 Podrška Državnom zavodu za nuklearnu sigurnost (DZNS) u unapređenju i modernizaciji hrvatskog sustava za pravodobno upozoravanje

Cilj projekta je jačanje sposobnosti Državnog zavoda za nuklearnu sigurnost (DZNS) u slučaju nuklearne nesreće uz poboljšanje i razvoj mreže hrvatskog sustava za pravodobno upozoravanje radi brzog otkrivanja potencijalne kontaminacije okoliša. Projekt bi se trebao sastojati od sljedećih elemenata:

- Ocjena trenutnog stanja mreže hrvatskog sustava za pravodobno upozoravanje i potvrda predložene nove infrastrukture;
- Nabava odgovarajuće mjerne opreme;
- Postavljanje i ispitivanje mjerne opreme;
- Nabava i postavljanje opreme za centar hrvatskog sustava za pravodobno upozoravanje;
- Razvoj, postavljanje i ispitivanje softwera hrvatskog sustava za pravodobno upozoravanje;
- Osposobljavanje osoblja DZNS-a za upravljanje i održavanje opreme.

Korisnik projekta je Državni zavod za nuklearnu sigurnost (DZNS).

2006/018-411.02.02 Granična kontrola nuklearnih i ostalih radioaktivnih materijala sa primjenom stacionarnih portalnih monitora u Hrvatskoj

Cilj ovoga projekta je povećanje sposobnosti jedinica za zaštitu hrvatske granice za otkrivanje nedopušteno krijumčarenih radioaktivnih materijala na granicama. U ovom se

kontekstu planira opremanje četrnaest graničnih prijelaza (cestovnih, željezničkih graničnih prijelaza i luka) stacionarnim portalnim monitorima za otkrivanje nuklearnih i drugih radioaktivnih materijala i za osposobljavanje jediničnih timova za rad sa stacionarnim portalnim monitorima, sposobnih za otkrivanje nuklearnih i radioaktivnih materijala. Osim toga, carinike treba opremiti ručnim instrumentima.

Prije isporuke opreme treba provesti analizu stanja na terenu kako bi se odredili prioritetni granični prijelazi na kojima treba postaviti portalne monitore. Važeći regulatorni okvir koji uređuje aktivnosti kojima je cilj sprečavanje i borba protiv nedopuštenog uvoza radioaktivnih materijala potrebno je analizirati i prema potrebi poboljšati. Bit će uspostavljena koordinacija s državnim dionicima (DZZZ, DZNS, policija, carina, itd.)

Korisnik projekta je Državni zavod za zaštitu od zračenja (DZZZ).

Rumunjska 2006/018-411.03

2006/018-411.03.01 Poboljšanje sposobnosti zaposlenika rumunjskog nuklearnog nadzornog tijela s obzirom na ocjenu Periodičke provjere sigurnosti za jedinicu 1 za nuklearnu elektranu Cernavoda.

Cilj ovoga projekta sastoji se od unapređenja procesa nadzora ocjene i revizije jedinice 1 nuklearne elektrane Cernavoda u fazi rada i povećanja sposobnosti rumunjskog regulatornog tijela nadležnog za nuklearnu sigurnost (Državna komisija za kontrolu nuklearnih aktivnosti) u ovom specifičnom području. Projekt bi također trebao doprinijeti dovršetku regulatornog okvira uvedenog za periodičke provjere sigurnosti nuklearne elektrane Cernavoda. Program rada ovog projekta sastoji se od sedam glavnih tema:

- Dubinska analiza sadašnjeg pristupa Rumunjske u vezi s ocjenom periodičkih provjera sigurnosti;
- Priprema niza postupaka kao potpora ocjeni nadzora periodičkih provjera sigurnosti;
- Dubinska ocjena nadzora upravljanja dotrajalošću;
- Priprema postupka za ocjenu interakcije između jedinica koje se nalaze na toj istoj lokaciji;
- Ocjena nadzora dokumentacije o periodičkim provjerama sigurnosti transferom znanja od regulatornih tijela EU na Državnu komisiju za kontrolu nuklearnih aktivnosti;
- Dovršetak revidirane verzije normi u vezi s periodičkim provjerama sigurnosti;
- Edukacija zaposlenika Državne komisije za kontrolu nuklearnih aktivnosti i organiziranje radionice.

Korisnik projekta je Državna komisija za kontrolu nuklearnih aktivnosti.

2006/018-411.03.02 Tehnička konsolidacija rumunjskog nuklearnog regulatornog tijela u njegovim sposobnostima u pogledu metoda zaštite od zračenja

Projekt će se sastojati od izrade postupaka radi poboljšanja sposobnosti Državne komisije za kontrolu nuklearnih aktivnosti u području zaštite od zračenja kao posljedica korištenja medicinskih uređaja koji proizvode ionizirajuće zračenje. Projekt je podijeljen na tri glavna zadatka:

- priprema specifičnih internih postupaka o ocjeni nadzora dokumentacije podnositelja zahtjeva u svrhu izdavanja odobrenja;
- organiziranje dva treninga za zaposlenike Državne komisije za kontrolu nuklearnih aktivnosti o individualnoj dozimetriji za neutrone, medicinsku fiziku i kontrolu kvalitete medicinske radiološke opreme;
- organiziranje dva treninga na radnom mjestu za zaposlenike Državne komisije za kontrolu nuklearnih aktivnosti u nekom od sjedišta regulatornih tijela u EU u području metoda autorizacije i inspekcije s dijagramima karotiranja i objektima za industrijsku radiografiju, linearnih akceleratora, gama-nož opreme i nuklearne medicine, kao i instalacija pozitron emisijske tomografije.

Korisnik projekta je Državna komisija za kontrolu nuklearnih aktivnosti.

2006/018-411.03.03 Priprema i procjena sigurnosti za izdavanje dozvole za izgradnju nacionalnog odlagališta otpada niske/srednje razine Saligny

Tijekom 2007. godine u Rumunjskoj se očekuje donošenje odluke o prikladnosti lokacije Saligny za smještaj površinskog odlagališta za radioaktivni otpad niske i srednje razine. Kao slijedeći korak cilj ovoga projekta je izrada detaljnog inženjerskog dizajna objekta kako bi se nakon toga pripremili za objavljivanje odgovarajućeg natječaja za izgradnju. Važan dio projekta sastojat će se i od pripreme sve potrebne dokumentacije koju treba podnijeti rumunjskim regulatornim tijelima, npr. Preliminarno izvješće o analizi sigurnosti radi pribavljanja dozvole za izgradnju.

Korisnik projekta je Državna agencija za radioaktivni otpad

2006/018-411.03.04 Sigurna dekomisija istraživačkog reaktora hlađenog i moderiranog vodom Rumunjskog instituta za fiziku i nuklearni inženjering "Horia Hulubei"

Istraživački reaktor hlađen i moderiran vodom, smješten u prostorijama rumunjskog nuklearnog istraživačkog instituta za fiziku i nuklearni inženjering, ugašen je 1997. godine. Godine 2002. rumunjska vlada odlučila je reaktor dekomisionirati. Tako je pripremljen plan za dekomisiju. Nakon postupka stručne revizije, za koji će potporu osigurati Međunarodna agencija za atomsku energiju (IAEA) u jesen 2006. godine, plan dekomisije treba podnijeti Državnoj komisiji za kontrolu nuklearnih aktivnosti krajem 2006. godine. Odobrenje se očekuje u prvom semestru 2007. godine. U ovom kontekstu, cilj projekta je nacionalnom institutu za fiziku i nuklearni inženjering osigurati tehničku podršku i u području unapređenja stručnosti i u isporuci opreme za I. i II. fazu procesa dekomisije. Projekt se zapravo sastoji od nekoliko zasebnih zadataka:

- Priprema plana za procjenu sigurnosti za dekontaminaciju, demontažu i uništavanje primarnog kruga, vrućih ćelija i bloka reaktora;

- Uspostavljanje mreža za nadzor na lokaciji i zaštitu okoliša;
- Ocjena količina radioaktivnog otpada i karakteristika za koje se očekuje da će nastati za vrijeme radova na demontaži;
- Priprema planova za slučaj izvanredne situacije;
- Provedbe programa edukacije zaposlenika koji rade na reaktoru hlađenom i moderiranom vodom;
- Izrada odgovarajuće strategije;
- Utvrđivanje tehničkih specifikacija za opremu koju treba nabaviti i radove koje treba izvesti;
- Gospodarenje radioaktivnim otpadom koji će se proizvesti;
- Nabava opreme.

Korisnik projekta je Nuklearna agencija

2006/018-411.03.05 Unapređenje postrojenja za obradu radioaktivnog otpada Nacionalnog instituta za istraživanje i razvoj za fiziku i nuklearni inženjering "Horia Hulubei"

Postrojenja za obradu i kondicioniranje radioaktivnog otpada koja se nalaze u centru za nuklearna istraživanja Nacionalnog instituta za fiziku i nuklearni inženjering "Horia Hulubei" u većini slučajeva su zastarjela. Njihova obnova i modernizacija preduvjet su za izvođenje dekomisije i demontaže istraživačkog reaktora hlađenog i moderiranog vodom. Zbog toga je projekt podijeljen na nekoliko dijelova:

- Utvrđivanje onih dijelova opreme koje bi trebalo hitno zamijeniti ili nadograditi;
- Provedba studija izvedivosti radi optimizacije ulaganja;
- Priprema dokumentacije za nadmetanje za nabavu nove opreme;
- Kupnja nove opreme za obradu radioaktivnog otpada (npr. evaporator za tekući otpad);
- Unapređenje laboratorija za analizu.

Korisnik projekta je Nacionalni institut za fiziku i nuklearni inženjering "Horia Hulubei"

2006/018-411.03.06 Poboljšanje odlagališta Baita-Bihor za institucionalni radioaktivni otpad u Rumunjskoj

Odlagalište Baita-Bihor za institucionalni radioaktivni otpad započelo je s radom 1985. godine, usprkos činjenici da nije bilo u potpunosti opremljeno. Od tada mu je ograničena oprema dotrajala pa ga je stoga potrebno hitno obnoviti i/ili modernizirati. Ovaj zahtjev postao je još važniji pogotovo nakon odluke da se krene s dekomisijom/demontažom nuklearnog istraživačkog reaktora hlađenog i moderiranog vodom, što će proizvesti znatne količine radioaktivnog otpada koji će u konačnici biti zbrinut na odlagalištu Baita Bihor. U tom kontekstu projekt bi se uglavnom trebao baviti sljedećim temama:

- Procjena postojećeg stanja i utvrđivanje neodgodivih potreba u smislu opreme i radova;

- Izrada poboljšanih postupaka za rad nadograđenog odlagališta;
- Dovršetak Preliminarnog izvješća o analizi sigurnosti koje se izvodi u okviru prethodnog projekta iz programa Phare;
- Priprema elemenata ponude i radova projekta uz postupak nadmetanja;
- Nabava opreme i instrumenata;
- Izgradnja, ispitivanje i rad dodatnih i/ili nadograđenih elemenata objekta (npr. vodo-otpornost, zamjena električnih i ventilacijskih sustava, itd.).

Korisnici projekta su Nacionalna agencija za radioaktivni otpad i Nacionalni institut za fiziku i nuklearni inženjering "Horia Hulubei".

Element potpore 2006/018-412.04

CENTRALIZIRANI DIO PROGRAMA

2006/018-411.04.01 Tehnička pomoć nuklearnim aktivnostima Phare/IPA

Cilj projekta je pružiti tehničku podršku Općoj upravi za proširenje radi provedbe Phare programa nuklearne sigurnosti kao i nuklearnih projekata koje treba programirati i provesti u okviru novog instrumenta financiranja u pretpristupnom razdoblju (IPA) koji bi do određene mjere trebao zamijeniti Phare od 2007. na dalje.

Podršku bi trebao osigurati Zajednički istraživački centar (Petten).

Podrška zapravo treba pokriti tri glavna područja:

- Priprema i revizija opisa projekta za nuklearne projekte koji pokrivaju sve sektore nuklearne domene (sigurnost reaktora, gospodarenje radioaktivnim otpadom, dekomisija nuklearnih instalacija, zaštita od zračenja, pripravnost za slučaj izvanrednog stanja, nedopuštena trgovina nuklearnim materijalima i izvorima zračenja, praćenje stanja u okolišu);
- Sudjelovanje u odborima za ocjenu ponuda, na sastancima o napretku projekta za vrijeme trajanja projekta i u ocjeni postignutih rezultata kao i u odnosnim stručnim skupinama EU koji pomažu službama Komisije u programiranju i vođenju nuklearnih aktivnosti u okviru aktivnosti programa Phare, odnosno IPA-e;
- Ažuriranje baze podataka programa Phare o nuklearnoj sigurnosti koja je dostupna na internetskim web-stranicama (svi dodatni projekti programirani do kraja 2006. godine);

1.3. Pretpostavke i rizici

Programom se pretpostavlja da će države koje su korisnici projekta i dalje ulagati napore kako bi osigurale visok stupanj nuklearne sigurnosti i, u slučaju Bugarske i Rumunjske, provele preporuke iz Izvješća Vijeća iz lipnja 2001. godine o nuklearnoj sigurnosti u kontekstu proširenja EU. U Statusnom izvješću o stručnoj reviziji, koje je utvrdila Skupina Vijeća za atomska pitanja i njezina ad-hoc formirana Radna stranka za nuklearnu sigurnost 5. lipnja 2002. godine, navodi se da su se odnosne države kandidatkinje za

članstvo u EU jasno obvezale da će ispuniti preporuke navedene u Izvješću Vijeća, kako za nuklearne elektrane, tako i za druge vrste instalacija. U statusnom izvješću također je navedeno da su sve države kandidatkinje prihvatile preporuke. U slučaju Bugarske, Vijeće je u ožujku 2004. izradilo dodatnu stručnu reviziju o nuklearnoj sigurnosti na temelju stručne misije Vijeća u Bugarskoj u studenom 2003. Ovim se programom pretpostavlja da će države koje su njegovi korisnici i dalje pridavati dovoljnu pažnju te ulagati odgovarajuće napore u pravodobnoj provedbi projekata za koje se pruža pomoć.

Iako ne postoje prepoznatljivi rizici koji su svojstveni zadacima koje treba ispuniti u sklopu različitih projekata, opći rizik programa je da stalna pomoć za nuklearnu sigurnost uključuje opasnost stvaranja ovisnosti korisnika. Posebnu pažnju treba obratiti načinu na koji će organizacije koje su korisnici pomoći održavati rezultate projekata. U slučaju pomoći u području nadzora, naglasak treba staviti na vrijednost znanja i iskustva koje se prenosi na primatelja i izbjegavanje zamjene funkcija u području odgovornosti organizacije koja je korisnik pomoći kroz aktivnosti izvođača radova.

1.4. Uvjeti

Učinkovito pokretanje nekih projekata koji su naprijed navedeni podliježe određenim uvjetima koji su detaljnije opisani u odgovarajućim projektnim specifikacijama. Konkretno, pravilna provedba projekta ----.03.03 (Rumunjska) zahtijeva pravodobnu provedbu projekta PHARE 2004/016-815.02.04. Nadalje, za provedbu projekta ----.03.04 (Rumunjska) potrebno je izdati dozvolu za plan dekomisije za nuklearni istraživački reaktor hlađen i moderiran vodom. I na kraju, sve aktivnosti na nadogradnji postojećih objekata (projekti ----.03.05 i 03.06 u Rumunjskoj) zahtijevali bi prethodno odobrenje tijela nadzora na osnovi relevantne dokumentacije koju organizacije korisnice trebaju pribaviti.

2. PRORAČUN (EUR)

2.1 Proračunska tablica

| Financiranje putem programa Phare/pretpristupnog instrumenta | | | | | | | |
|---|--|------------------------|--------------------------------|--------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------|
| <i>Država</i> | <i>Provedbena agencija</i> | <i>Oznaka</i> | <i>Instit. izgradnja Phare</i> | <i>Investicija Phare</i> | <i>Sufinanciranje</i> | <i>Ukupni proračun</i> | <i>Ukupni proračun PHARE-a</i> |
| Bugarska | Središnja agencija za financiranje i ugovaranje | 2006/018-411.01 | 3.404.500 | 187.500 | 62.500 | 3.654.500 | 3.592.000 |
| Projekt 1 | | 018-411.01.01 | 950.000 | - | - | 950.000 | 950.000 |
| Projekt 2 | | 018-411.01.02 | 624.500 | 187.500 | 62.500 | 874.500 | 812.000 |
| Projekt 3 | | 018-411.01.03 | 910.000 | - | - | 910.000 | 910.000 |
| Projekt 4 | | 018-411.01.04 | 420.000 | - | - | 420.000 | 420.000 |
| Projekt 5 | | 018-411.01.05 | 500.000 | - | - | 500.000 | 500.000 |
| Hrvatska | Središnja agencija za financiranje i ugovaranje | 2006/018-411.02 | 270.000 | 1.379.000 | 460.000 | 2.109.000 | 1.649.000 |
| Projekt 1 | | 018-411.02.01 | 110.000 | 330.000 | 110.000 | 550.000 | 440.000 |
| Projekt 2 | | 018-411.02.02 | 160.000 | 1.049.000 | 350.000 | 1.559.000 | 1.209.000 |
| Rumunjska | Središnja agencija za financiranje i ugovaranje | 2006/018-411.03 | 4.780.000 | 2.900.000 | 1.300.000 | 8.980.000 | 7.680.000 |
| Projekt 1 | | 018-411.03.01 | 1.000.000 | - | - | 1.000.000 | 1.000.000 |
| Projekt 2 | | 018-411.03.02 | 500.000 | - | - | 500.000 | 500.000 |
| Projekt 3 | | 018-411.03.03 | 1.980.000 | - | 220.000 | 2.200.000 | 1.980.000 |
| Projekt 4 | | 018-411.03.04 | 200.000 | 1.000.000 | 440.000 | 1.640.000 | 1.200.000 |
| Projekt 5 | | 018-411.03.05 | 500.000 | 1.000.000 | 340.000 | 1.840.000 | 1.500.000 |
| Projekt 6 | | 018-411.03.06 | 600.000 | 900.000 | 300.000 | 1.800.000 | 1.500.000 |
| Element pomoći | Komisija | 2006/018-412.04 | 279.000 | | | 279.000 | 279.000 |
| Projekt 1 | | 018-412.04.01 | 279.000 | | | 279.000 | 279.000 |
| UKUPNO | | | 8.733.500 | 4.466.500 | 1.822.500 | 15.022.500 | 13.200.000 |

2.2. NAČELO SUFINANCIRANJA

U skladu sa Smjernicama programa PHARE, svi investicijski projekti koje podupire program PHARE moraju se sufinancirati iz nacionalnih javnih fondova.

Doprinos Zajednice može iznositi do 75 % ukupnih prihvatljivih javnih izdataka. Porezi nisu element koji se može sufinancirati.

Sufinanciranje za projekte institucionalne izgradnje osigurava država koja je korisnik projekata i koja snosi određene troškove infrastrukture i operativne troškove provedbe

projekata, putem financiranja ljudskih i drugih resursa koji su potrebni za učinkovito i uspješno prihvaćanje programa PHARE.

3. PROVEDBENE AGENCIJE

Za decentralizirani dio programa, Središnje agencije za financiranje i ugovaranje (SJFU) u Ministarstvu financija bit će provedbene agencije odgovorne za postupak nadmetanja, ugovaranje i financijsko izvješćivanje.

Za centralizirani dio programa (tehnička pomoć Zajedničkog istraživačkog centra), Europska komisija će biti odgovorna za njegovu provedbu.

4. PROVEDBENI POSTUPCI

4.1. Način provedbe

Glavnina ovoga Prijedloga financiranja je za horizontalni program. Projekti će se provoditi preko nacionalnih programskih struktura programa PHARE. Prijedlog financiranja bit će podijeljen po državama, a posljedica toga bit će tri odvojena Sporazuma o financiranju, kako je navedeno u gornjoj tablici. Jedino za element ovoga programa koji se odnosi na više država, glavni ured Komisije će kao središnje tijelo obavljati provedbu, upravljanje i koordinaciju preko jedinice D.3 „Horizontalni programi i ugovori“ Opće uprave za proširenje u ime država koje su korisnice programa.

Dio programa koji je specifičan za pojedinu državu provodit će se u skladu s člankom 53. stavkom 1. točkom (b) (druga alternativa) Uredbe Vijeća (EC, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europske komisije (Financijska uredba), kako je detaljnije razrađeno u Uredbi Komisije (EC, Euratom) br. 2342/2002 u kojoj se navode detaljna pravila za provedbu Financijske uredbe (Provedbena pravila). Država korisnica će i dalje u svakome trenutku osiguravati pridržavanje uvjeta utvrđenih u članku 164. stavku 1. točkama (a) – (e) Financijske uredbe. Prije ovlašćivanja provedbenih agencija, koje je predviđeno člankom 12. stavkom 2. Uredbe 1266/1999², odabir projekata, raspisivanje natječaja i ugovaranje od strane države korisnika podliježe prethodnom odobrenju Komisije.

Za tehničku pomoć koju osigurava Zajednički istraživački centar, program će se provoditi pod centraliziranim upravljanjem Europske komisije sukladno članku 53.1 točka (a) Financijske uredbe kako je detaljno elaborirano u Provedbenim pravilima

² Uredba Vijeća (EZ) 1266/1999 od 21. lipnja 1999.; SL L 161; 26.6.1999., str. 68.

4.2. Opća pravila za nabavu

Nabava se mora obavljati u skladu s odredbama Dijela 2. Glave IV. Financijske uredbe i Poglavlja 3. u Dijelu 2. Glavi III. njezinih provedbenih pravila, kao i Odlukom Komisije od 24. siječnja 2006. o pravilima i postupcima za ugovore o pružanju usluga, isporuci roba i izvođenju radova koji se financiraju iz općeg proračuna Europskih zajednica u svrhu suradnje s trećim zemljama C (2006) 117.

Naručitelji će koristiti i postupkovne smjernice i standardne obrasce te modele kojima se olakšava primjena gore navedenih pravila koja su predviđena u „Praktičnom vodiču za ugovorne postupke koji se financiraju iz glavnoga proračuna Europske komisije u kontekstu vanjskih aktivnosti“ („Praktični vodič“), koji je objavljen na web stranicama EuropeAid-a na dan pokretanja postupka nabave ili dodjele bespovratne pomoći.

Za decentralizirani dio programa, u skladu s člankom 164. Financijske uredbe, Komisija može donijeti odluku da će dozvoliti naručiteljima kojima su povjerene decentralizirane upravljačke odgovornosti da obavljaju nabavu u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i smjernicama kojima se prenose direktive Europske unije o javnoj nabavi.

5. UPRAVLJANJE POMOĆI

5.1. Vođenje projekata

5.1.1. Odgovornosti

Nacionalni koordinator za pomoć bit će u cijelosti odgovoran za programiranje i praćenje programâ PHARE.

Nacionalni dužnosnik za ovjeravanje i nacionalni koordinator za pomoć zajednički su odgovorni za koordinaciju između programa PHARE (uključujući PHARE CBC), ISPA i SAPARD, kao i strukturnih i kohezijskih fondova.

Nacionalni dužnosnik za ovjeravanje i dužnosnik za odobravanje projekata osigurat će da se programi provode u skladu s postupcima utvrđenim u uputama Komisije. Oni će također osigurati da svi ugovori na temelju kojih se provodi Memorandum o financiranju budu dodijeljeni u postupcima i putem standardnih dokumenata za vanjske aktivnosti koji su na snazi u trenutku provedbe, te će osigurati pridržavanje pravila EU-a o državnim potporama.

Kao što je naprijed navedeno, službe Komisije (Jedinica D.3 „Horizontalni programi i ugovori“ Opće uprave za proširenje) bit će odgovorne za programiranje i provedbu elementa programa koji se odnosi na više država.

5.1.2. Veličina projekata

Iako je općenito veličina projekata koji se financiraju iz programa PHARE iznad 2 milijuna EUR, s obzirom na specifičnu prirodu potreba potpore i izazova provedbe u području nuklearne sigurnosti, projekti su uglavnom **manje veličine**.

5.1.3. Rok za ugovaranje i izvršavanje ugovora, rok za programiranje

(1) Svi ugovori moraju se sklopiti najkasnije do 30. studenog 2008. (decentralizirani dio programa) te najkasnije do 31. prosinca 2007. (centralizirani dio programa).

(2) Svi ugovori moraju se izvršiti najkasnije do 30. studenog 2009.

(3) U okviru decentraliziranog sustava provedbe (DIS), potpuna ponudbena dokumentacija mora se dostaviti Delegaciji na odobrenje puno prije roka za ugovaranje, a po mogućnosti najkasnije šest mjeseci od potpisivanja Sporazuma o financiranju. U slučaju nepridržavanja roka, država koja je korisnik programa izvijestit će Zajednički nadzorni odbor koji može preporučiti preraspodjelu sredstava u skladu s člankom 5 Memoranduma o razumijevanju o Nacionalnom fondu.

5.1.4. Ocjena utjecaja na okoliš i očuvanje prirode

Postupci za ocjenu utjecaja na okoliš, koji su navedeni u Direktivi o ocjeni utjecaja na okoliš¹ mogu se u potpunosti primijeniti na sve investicijske projekte u okviru programa Phare. Ako Direktiva o ocjeni utjecaja na okoliš još nije u potpunosti prenesena u nacionalno zakonodavstvo, postupci trebaju biti slični onima koji su utvrđeni u naprijed navedenoj direktivi. Ako bi projekt spadao u područje primjene Dodatka 1. ili Dodatka 2. Direktive o ocjeni utjecaja na okoliš, provedba postupka ocjene utjecaja na okoliš mora se dokumentirati².

Ako postoji mogućnost da projekt utječe na lokalitete koji su od značaja za očuvanje prirode, mora se dokumentirati³ odgovarajuća ocjena prema članku 6. Direktive o habitatima.

Sve investicije izvršavaju se u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom Zajednice koje se odnosi na pitanja okoliša. Projektni prijedlozi sadržavat će posebne klauzule o usklađenosti s odgovarajućim zakonodavstvom EU-a u području zaštite okoliša prema vrsti aktivnosti koja se obavlja u sklopu svakoga investicijskog projekta.

¹ Direktiva 85/337/EEZ; SL L 175/40; 5.7.1985., koja je izmijenjena i dopunjena.

² u Dodatku o ocjeni utjecaja na okoliš uz odgovarajuću specifikaciju investicijskog projekta.

³ u Dodatku o očuvanju prirode uz odgovarajuću specifikaciju investicijskog projekta.

5.2. Financijsko upravljanje za decentralizirani dio programa

5.2.1. Načela i odgovornosti

Nacionalni fond u Ministarstvu financija na čijem je čelu nacionalni dužnosnik za ovjeravanje nadzirat će financijsko upravljanje programom te će biti odgovoran za izvješćivanje Europskoj komisiji. Nacionalni dužnosnik za ovjeravanje bit će u potpunosti odgovoran za financijsko upravljanje sredstvima programa PHARE i u potpunosti odgovoran za sredstva programa PHARE koja su namijenjena određenom programu sve do završetka toga programa.

Nacionalni dužnosnik za ovjeravanje mora osigurati pridržavanje pravila, propisa i postupaka programa PHARE koji se odnose na izvješćivanje i financijsko upravljanje te funkcioniranje sustava izvješćivanja i informiranja o projektima.

Komisija će izvršiti plaćanja Nacionalnom fondu u skladu s Memorandumom o suglasnosti između Komisije i svake od uključenih država Bugarskom, Hrvatskom i Rumunjskom.

Plaćanja će se vršiti prema zahtjevima nacionalnog dužnosnika za ovjeravanje na poseban bankovni račun denominiran u eurima, koji će otvoriti i voditi Nacionalni fond u središnjoj banci ili u banci koja je prethodno dogovorena s Komisijom. U načelu se na sve bankovne račune ostvaruje kamata. Kamata će se ponovno investirati u program.

Prema članku 3. i 4. Provedbenih pravila Financijske uredbe, obračunata kamata pripada državi korisnici. Međutim, nacionalni dužnosnik za ovjeravanje mora osigurati da se obračunata kamata stvarno prijavi u cijelosti kao prihod u državnom proračunu. Nadalje, nacionalni dužnosnik za ovjeravanje osigurat će redovno izvješćivanje o kamati putem sustava Perseus.

5.2.2. Uplate u Nacionalni fond

Prva uplata³ u iznosu do 20% sredstava kojima će se upravljati na lokalnoj razini⁴, doznačit će se Nacionalnom fondu nakon potpisivanja Sporazuma o financiranju i Provedbenih sporazuma između Nacionalnoga fonda i Provedbenih agencija, odnosno Središnje jedinice za financiranje i ugovaranje (SJFU). Nadalje, nacionalni dužnosnik za ovjeravanje mora dostaviti Komisiji podatke o imenovanju dužnosnika za odobravanje projekata i opis sustava koji je uveden, s tim da mora istaknuti protok informacija između Nacionalnog fonda i Provedbene agencije, odnosno Središnje jedinice za financiranje i ugovaranje te način na koji će se obavljati funkcija plaćanja među njima.

³ predstavlja predfinanciranje u smislu članka 105. stavka 1. Pravila za provedbu Financijske uredbe

⁴ isključujući iznos predviđen za programe Zajednice

Izvršit će se daljnje uplate⁵ u iznosu do 30 % sredstava kojima će se upravljati na lokalnoj razini⁶. Druga uplata će se izvršiti kada Provedbene agencije i Središnja jedinica za financiranje i ugovaranje isplati 5 % ukupnoga proračuna koji je na snazi⁷. Treća uplata može se zahtijevati kada se isplati 35 % ukupnoga proračuna koji je na snazi⁸.

Konačna, četvrta uplata izvršit će se kada se isplati 70 % ukupnog proračuna koji je na snazi⁹ a svi ugovori budu potpisani.

U iznimnim slučajevima nacionalni dužnosnik za ovjeravanje može zahtijevati više od dogovorenoga postotka ako se projekcijom toka novca može dokazati da će potrebe toka novca u idućem razdoblju premašiti taj postotak. U slučajevima kada ukupan iznos sredstava deponiranih na računima Nacionalnog fonda, Središnje jedinice za financiranje i ugovaranje i Provedbenih agencija premašuje 15 % ukupnoga proračuna koji je na snazi za program, Komisija može u iznimnim slučajevima odobriti plaćanje ako nacionalni dužnosnik za ovjeravanje pruži dobro potkrijepljeni dokaz da se ugovorne obveze ne mogu ispuniti s raspoloživim sredstvima.

5.2.3. Plaćanja iz Nacionalnog fonda u korist Provedbene agencije

Nacionalni fond će izvršiti plaćanja Provedbenim agencijama, uključujući Središnju jedinicu za financiranje i ugovaranje u skladu s Provedbenim sporazumima koje je Nacionalni fond potpisao s Provedbenim agencijama, odnosno Središnjom jedinicom za financiranje i ugovaranje. Bankovni računi za potprograme otvaraju se na ime odgovarajuće Provedbene agencije, odnosno Središnje jedinice za financiranje i ugovaranje, zadužene za financijsko upravljanje potprogramom u skladu s člankom 13. Memoranduma o suglasnosti o Nacionalnom fondu.

Sve dok je provedba u skladu s decentraliziranim sustavom provedbe (DIS), Europska komisija mora prethodno odobriti svaki pojedini Provedbeni sporazum. U slučajevima kada je Nacionalni fond sâm platni agent za Središnju jedinicu za financiranje i ugovaranje, odnosno Provedbenu agenciju, neće biti plaćanja iz Nacionalnoga fonda u korist Središnje jedinice za financiranje i ugovaranje. Na čelu Središnje jedinice za financiranje i ugovaranje i Provedbenih agencija mora biti dužnosnik za odobravanje programa kojega imenuje nacionalni dužnosnik za ovjeravanje nakon savjetovanja s nacionalnim koordinatorom za pomoć. Dužnosnik za odobravanje programa bit će odgovoran za sve poslove koje obavlja odgovarajuća Središnja jedinica za financiranje i ugovaranje, odnosno Provedbena agencija.

⁵ predstavljaju predujmove ili obnovu predfinanciranja u smislu članka 105. stavka 1. Pravila za provedbu Financijske uredbe

⁶ isključujući iznos za programe Zajednice

⁷ isključujući iznos za programe Zajednice

⁸ isključujući iznos za programe Zajednice

⁹ isključujući iznos za programe Zajednice

5.2.4. Plaćanja u slučaju ugovornih klauzula o zadržavanju

Za ugovore s klauzulama o zadržavanju (npr. sredstva koja se zadržavaju u jamstvenom razdoblju) Provedbena agencija preuzima punu odgovornost za upravljanje sredstvima do dospijea zadnje uplate, kao i za osiguranje da će se navedena sredstva koristiti samo za plaćanja koja se odnose na klauzule o zadržavanju.

Provedbena agencija nadalje preuzima punu odgovornost u odnosu na izvođače radova za ispunjavanje obveza koje se odnose na klauzule o zadržavanju. Sredstva koja nisu isplaćena izvođačima radova nakon što su izvršene zadnje uplate vraćaju se Komisiji.

5.2.5. Zatvaranje izdataka i obračun

Najkasnije šesnaest mjeseci nakon izvršenja ugovora, Nacionalni fond će dostaviti konačnu izjavu o izdacima i konačno tehničko izvješće o napretku radova koje obuhvaća i potporu programa Phare i sufinanciranje te potvrdu o redovitosti, točnosti i istinitosti računa koji se šalju. Konačni potvrđeni izdaci trebaju u tom trenutku biti jednaki prvobitnoj vrijednosti ugovora umanjenoj za sve odbitke i uštede dogovorene s izvođačima radova u tijeku provedbe. To također treba biti jednako izvršenim plaćanjima uvećanima za sve eventualne iznose koji nisu plaćeni zbog ugovornog zadržavanja.

Ako uplate koje su primljene od Komisije premašuju konačne potvrđene izdatke, Nacionalni fond će vratiti višak Komisiji u trenutku dostave konačne izjave. Ako postoje eventualna otvorena plaćanja (s iznimkom ugovornih zadržanih sredstava), Nacionalni fond treba dostaviti objašnjenje i prognozu kada će se izvršiti plaćanje. Nacionalni fond izvješćuje na tromjesečnoj osnovi o razvoju situacije u vezi sa sredstvima koja se prema ugovoru zadržavaju i otvorenim plaćanjima. Ako ona nisu plaćena izvođaču radova, vraćaju se Komisiji.

Nakon procjene konačne izjave Komisija će navesti svoje mišljenje o svim izdacima koji se trebaju isključiti iz financiranja Zajednice ako smatra da izdaci nisu nastali u skladu s pravilima Zajednice.

Rezultati provjera od strane Komisije i njezinih zaključaka da isključi izdatke iz financiranja dostavit će se u pisanom obliku Nacionalnom fondu, koji će dobiti rok od mjesec dana da dostavi svoj odgovor u pisanom obliku.

Ako se ne postigne sporazum u roku od mjesec dana od primitka pisanog odgovora Nacionalnoga fonda, Komisija će donijeti odluku i utvrditi iznose koji će se isključiti, posebno uzimajući u obzir stupanj utvrđene neusklađenosti, prirodu i težinu prekršaja, kao i financijski gubitak koji je Zajednica pretrpjela.

Prema odluci o iznosima koji će se isključiti, svi neprihvatljivi izdaci bit će vraćeni ne dovodeći u pitanje postupanje s nepravilnostima i naknadne financijske ispravke o čemu se govori u daljnjem tekstu.

Sredstva će biti vraćena ili izravnim povratom iz Nacionalnog fonda ili putem naknade u skladu s pravilima Zajednice.

6. PRAĆENJE I PROCJENA

DECENTRALIZIRANI DIO PROGRAMA

Provedbu projekta pratit će Zajednički nadzorni odbor. On uključuje nacionalnog dužnosnika za ovjeravanje, nacionalnog koordinatora za pomoć i službe Komisije. Zajednički nadzorni odbor sastajat će se najmanje jedanput godišnje kako bi pregledao sve programe koji se financiraju programom Phare radi ocjene napretka u ispunjavanju ciljeva navedenih u Sporazumima o financiranju i Pristupnom partnerstvu. Zajednički nadzorni odbor može preporučiti promjenu prioriteta i/ili prenamjenu programa Phare. Nadalje, Zajednički nadzorni odbor ocjenjivat će jedanput godišnje napredak svih pretpripravnih programa pomoći koje financira EU (Phare/pretpripravn instrument, ISPA, SAPARD).

Za program Phare, odnosno pretpripravn instrument, Zajedničkom odboru za praćenje pomagat će sektorski pododbori za praćenje, koji će uključivati nacionalnoga koordinatora za pomoć, dužnosnika za odobravanje projekata iz svake Provedbene agencije (i, prema potrebi, Središnje jedinice za financiranje i ugovaranje) te službi Komisije. Sektorski pododbori za praćenje detaljno će pregledati napredak svakoga programa, uključujući njegove sastavne dijelove i ugovore, koje će Zajednički nadzorni odbor objediniti u odgovarajuće sektore za praćenje. Svaki će sektor nadzirati jedan sektorski pododbor za praćenje na temelju redovnih izvješća o praćenju koje izrađuje Provedbena agencija i privremenih procjena od strane nezavisnih procjenitelja. Sektorski pododbori za praćenje će dati preporuke o aspektima upravljanja i projektiranja te osigurati da se oni provode. Sektorski pododbori za praćenje bit će odgovorni Zajedničkom odboru za praćenje kojemu će dostavljati generalna detaljna mišljenja o svim programima koji se financiraju iz programa Phare u svom sektoru.

Službe Komisije osiguravaju da taj program podliježe privremenim (centraliziranim ili decentraliziranim) i/ili retrospektivnim (ex post) procjenama.

CENTRALIZIRANI DIO PROGRAMA

Komisija će pratiti provedbu programa na temelju izvješća odabranih izvođača radova i nezavisnih ocjena. Kao što je predviđeno u pravilima za provedbu naprijed navedene Financijske uredbe, službe Komisije moraju osigurati da taj program podliježe privremenim i/ili retrospektivnim (ex post) procjenama.

7. REVIZIJA, FINANCIJSKA KONTROLA, MJERE ZA SPREČAVANJE PREVARA, PREVENTIVNE I KOREKTIVNE RADNJE

7.1. Nadzor i financijska kontrola od strane Komisije i Europskoga revizorskog suda

Svi sporazumi o financiranju, kao i ugovori koji su posljedica tih sporazuma podliježu nadzoru i financijskoj kontroli Komisije (uključujući Europski ured za sprečavanje prevara) te revizijama Europskoga revizorskog suda. Sve dok se prošireni decentralizirani sustav provedbe (EDIS) ne bude mogao primjenjivati na Provedbene agencije u državi korisnici, to uključuje mjere poput prethodne (ex ante) provjere postupka nadmetanja i ugovaranja, koju obavlja Delegacija u državi korisnici.

Kako bi se osigurala učinkovita zaštita financijskih interesa Zajednice, Komisija (uključujući Europski ured za sprečavanje prevara) može provoditi provjere na licu mjesta i nadzore u skladu s postupcima predviđenim u Uredbi Vijeća (EZ, Euroatom) 2185/96¹⁰.

Naprijed opisane kontrole i revizije primjenjuju se na sve izvođače i podizvođače radova koji su dobili sredstva Zajednice.

Ne dovodeći u pitanje nadležnosti Komisije i Europskoga revizorskog suda¹¹, račune i poslove Nacionalnoga fonda i, prema potrebi, Središnje jedinice za financiranje i ugovaranja te svih uključenih Provedbenih agencija može, prema odluci Komisije, provjeriti sama Komisija ili vanjski revizor kojega angažira Komisija.

7.2. Obveze države korisnice za decentralizirani dio programa

7.2.1. Revizija i financijska kontrola

Kako bi se osiguralo dobro financijsko upravljanje sredstvima programa Phare, odnosno pretpristupnog instrumenta, država korisnica mora imati sustav za upravljanje i kontrolu pomoći u skladu s važećim općeprihvaćenim načelima i normama. Sustav mora ispuniti zahtjeve navedene u članku 164. Financijske uredbe, a naročito pružiti odgovarajuće jamstvo za ispravnost, redovitost i prihvatljivost potraživanja pomoći Zajednice.

Sustavi upravljanja i kontrole države korisnice moraju osigurati dovoljne podatke o izvršenoj reviziji pomoću kojih se može pratiti njezin tijek u smislu članka 7. stavka 2. Uredbe Komisije 438/2001¹².

Nadležno državno tijelo za financijsku kontrolu obavlja odgovarajuće financijske kontrole svih aktera uključenih u provedbu programa.

¹⁰ Uredba Komisije (EZ, Euroatom) 2185/96 od 11. studenog 1996., SL L 292; 15.11.1996.; str. 2

¹¹ koje su navedene u Općim uvjetima koji se odnose na Memorandum o financiranju u dodatku Okvirnog sporazuma

¹² Uredba Komisije (EZ, Euroatom) 438/2001 od 2. ožujka 2001., SL L 63; 3.3.2001., str. 21

Svake se godine Komisiji šalje plan revizije i sažetak nalaza i glavnih preporuka izvršenih revizija te kratak pregled aktivnosti koje su izvršene temeljem preporuka prethodne revizije. Izvješća o revizijama moraju biti dostupna Komisiji.

7.2.2. Preventivne mjere

Država korisnica mora poduzeti sve potrebne mjere za sprečavanje i suzbijanje aktivne i pasivne korupcije¹³ u bilo kojoj fazi postupka nabave ili postupka dodjele bespovratne pomoći, kao i tijekom provedbe odgovarajućih ugovora.

Nadležna tijela u državi korisnici, uključujući osoblje koje je odgovorno za provedbu programa, također se obvezuju da će poduzeti sve mjere opreza koje su potrebne za izbjegavanje eventualne opasnosti od sukoba interesa te mora odmah izvijestiti Komisiju o svakom takvom sukobu interesa ili svakoj situaciji koja bi mogla dovesti do takvoga sukoba.

7.2.3. Mjere za sprečavanje prevara i korektivne radnje

Države korisnice moraju u prvoj fazi biti odgovorne za osiguranje istrage i zadovoljavajućega postupka sa sumnjivim ili stvarnim slučajevima prevara ili nepravilnosti otkrivenih tijekom državnih kontrola ili kontrola na razini Zajednice.

Nadležna državna tijela moraju osigurati djelovanje mehanizma kontrole i izvješćivanja koji je istovjetan mehanizmu predviđenom u Uredbi Komisije 1681/94¹⁴.

Osobito se svi sumnjivi ili stvarni slučajevi prevare¹⁵ i nepravilnosti¹⁶ kao i sve mjere u odnosu na njih koje poduzmu nadležna državna tijela, moraju odmah prijaviti službama Komisije. Ako nema sumnjivih ili stvarnih slučajeva prijave ili nepravilnosti koje bi

¹³ Aktivna korupcija jest namjerna radnja bilo koje osobe koja obeća ili dâ, izravno ili preko posrednika, korist bilo koje vrste nekom dužnosniku za njega ili za treću osobu kako bi djelovao ili se uzdržavao od djelovanja u skladu sa svojim dužnostima, ili izvršio povredu svojih službenih dužnosti pri obavljanju svojih funkcija na način koji šteti ili bi mogao štetiti financijskim interesima Europskih zajednica.

Pasivna korupcija jest namjerna radnja dužnosnika koji, izravno ili preko posrednika, traži ili dobije korist bilo koje vrste, za sebe ili treću osobu, ili prihvati obećanje o takvoj koristi, kako bi djelovao, ili se uzdržavao od djelovanja u skladu sa svojim dužnostima, ili izvršio povredu svojih službenih dužnosti pri obavljanju svojih funkcija na način koji šteti ili bi mogao štetiti financijskim interesima Europskih zajednica.

¹⁴ Uredba Komisije (EZ-a) 1681/94 od 11. srpnja 1994.; 12.7.94; str. 43.

¹⁵ Prevara je svaka namjerna radnja ili propust koji se odnosi na: uporabu ili predstavljanje lažnih, netočnih ili nepotpunih izvjava ili isprava, čiji je učinak pronevjera ili nezakonito zadržavanje sredstava iz glavnoga proračuna Europskih zajednica ili proračuna kojima upravljaju Europske zajednice ili kojima se upravlja u ime Europskih zajednica; neotkrivanje informacija kojim se krši određena obveza s istim učinkom; pogrešna namjena tih sredstava u svrhe različite od onih za koje su prvobitno dodijeljena.

¹⁶ Nepravilnost je svaka povreda određene odredbe nacionalnoga prava ili prava Zajednice, ovoga Memoranduma o financiranju ili ugovora koji proizlaze iz njega, a koji je posljedica radnje ili propusta gospodarskoga subjekta koji ima ili bi imao učinak štetnoga djelovanja neopravdane stavke izdataka na glavni proračun Zajednica ili proračune kojima one upravljaju. Izraz "pravo Zajednice" u ovome kontekstu jest sveukupnost pravila Zajednice koja se primjenjuju između strana iz Memoranduma o financiranju (npr. Europski sporazumi, Okvirni sporazumi, Memorandum o suglasnosti između EK i RH o uspostavi Nacionalnog fonda itd.)

trebalo prijaviti, država korisnica mora o toj činjenici izvijestiti Komisiju u roku od dva mjeseca od kraja svakoga tromjesečja.

U slučaju nepravilnosti ili prevare, država korisnica mora izvršiti potrebne financijske ispravke u vezi s pojedinom nepravilnošću. Ispravci koje izvrši država korisnica sastoje se u ukidanju cijeloga ili dijela doprinosa Zajednice. Nacionalni fond može ponovno iskoristiti sredstva Zajednice oslobođena na ovaj način za potrebe programa u skladu s člankom 5. Memoranduma o suglasnosti o Nacionalnom fondu.

7.3. Povrat sredstava u slučaju nepravilnosti ili prevare za decentralizirani dio programa

Posljedica svake dokazane nepravilnosti¹⁷ ili prevare¹⁸ koja se otkrije u bilo kojem trenutku za vrijeme provedbe programa ili kao rezultat revizije bit će povrat sredstava Komisiji.

Ako, nakon što izvrši potrebne provjere, Komisija zaključi da:

- (a) država korisnica nije udovoljila obvezama sprečavanja, otkrivanja i ispravljanja nepravilnosti ili
- (b) provedba projekta ne opravdava dodijeljenu pomoć ili jedan njezin dio, ili
- (c) postoje ozbiljni propusti u sustavima upravljanja ili kontrole koji bi mogli dovesti do nepravilnosti,

Komisija može obustaviti daljnje financiranje dotičnoga programa i, navodeći svoje razloge, zahtijevati da država korisnica dostavi primjedbe i, prema potrebi, izvrši eventualne ispravke u određenom roku.

Ako se ne postigne sporazum do kraja roka koji je postavila Komisija i ako nisu izvršeni potrebni ispravci, Komisija može, uzimajući u obzir sve primjedbe koje je dala država korisnica, u roku od tri mjeseca donijeti odluku o:

- (a) smanjivanju ili ukidanju svih plaćanja u odnosu na dotični program ili
- (b) potrebnim financijskim ispravcima tako što će ukinuti cijelu dodijeljenu pomoć ili jedan njezin dio za program koji je u pitanju.

Komisija mora pri odlučivanju o iznosu ispravka uzeti u obzir načelo razmjernosti, vrstu nepravilnosti i opseg financijskih posljedica nedostataka utvrđenih u sustavu upravljanja i kontrole države korisnice.

¹⁷ pogledajte prethodnu definiciju

¹⁸ pogledajte prethodnu definiciju

U slučaju nepostojanja odluke o postupku u skladu s točkom (a) ili (b), odmah se nastavlja daljnje financiranje programa.

Nacionalni dužnosnik za ovjeravanje osigurat će povrat svih neiskorištenih sredstava ili svih pogrešno isplaćenih iznosa u roku od šezdeset kalendarskih dana od datuma izvještaja. Ako nacionalni dužnosnik za ovjeravanje ne vrati dužan iznos Komisiji, taj iznos mora Komisiji povratiti država korisnica.

Na iznose koji nisu vraćeni obračunava se zatezna kamata primjenom pravila utvrđenih u Financijskoj uredbi.

8. UOČLJIVOST I PROMIDŽBA

ZA DECENTRALIZIRANI DIO PROGRAMA

Dužnosnik za odobravanje programa mora se pobrinuti da se poduzmu potrebne mjere kako bi se osigurala odgovarajuća promidžba za sve aktivnosti koje se financiraju iz programa. To će se napraviti u uskoj suradnji s Komisijom. Dodatne pojedinosti utvrđene su u Dodatku o uočljivosti i promidžbi.

ZA CENTRALIZIRANI DIO PROGRAMA

Za centralizirani dio programa, pri provedbi Programa Komisija mora predvidjeti maksimalnu uočljivost aktivnosti Europske unije u državama korisnicama. U skladu s tim, Komisija mora dosljedno primjenjivati notu „Informiranje i promidžba za programe Phare Europskih zajednica“.

9. POSEBNI UVJETI ZA DIO PROGRAMA KOJI JE SPECIFIČAN ZA POJEDINU DRŽAVU

U slučaju da se ne ispune ugovorene obveze iz razloga na koje može utjecati vlada dotične države, Komisija može ocijeniti program imajući u vidu, ovisno o isključivoj odluci Komisije, ukidanje cijeloga programa ili jednoga njegovog dijela, i/ili preraspodjele neiskorištenih sredstava u druge svrhe u skladu s ciljevima programa Phare, odnosno pretprijetnog instrumenta.

DODATAK D

INFORMIRANJE I PROMIDŽBA ZA PROGRAME PHARE, ISPA I SAPARD EUROPSKIH ZAJEDNICA

1. Cilj i opseg

Mjere informiranja i promidžbe koje se odnose na pomoć iz programa Phare Europske zajednice namijenjene su povećanju javne svijesti i transparentnosti aktivnosti Europske unije te stvaranju dosljedne slike o tim mjerama u svim državama kandidatkinjama za članstvo. Informiranje i promidžba mora se odnositi na mjere za primanje doprinosa iz programa Phare.

2. Opća načela

Odgovarajući službenik za odobravanje programa koji je zadužen za provedbu Memorandumâ o financiranju i ostalih oblika pomoći odgovoran je za promidžbu na licu mjesta. Promidžba se vrši u suradnji s delegacijama Europske komisije, koje moraju biti obaviještene o mjerama koje su poduzete u tu svrhu.

Nadležne nacionalne i regionalne vlasti moraju poduzeti sve potrebne administrativne korake s ciljem osiguranja učinkovite primjene tih postupaka i suradnje s delegacijama Europske komisije na licu mjesta.

Mjere informiranja i promidžbe koje su opisane u daljnjem tekstu temelje se na odredbama propisa i odluka koje se primjenjuju na strukturne fondove. One su:

- Uredba (EEZ-a) 1159/2000, Službeni list Europskih zajednica br. L130/30, 31. svibnja 2000.;
- Odluka Komisije od 31. svibnja 1994.; Službeni list Europskih zajednica br. L 152/39, 18. lipnja 1994.

Odredene odredbe koje se odnose na program ISPA uključene su u:

- Odluku Komisije od 22. lipnja 2001., Službeni list Europskih zajednica br. L 182/58

Mjere informiranja i propagande moraju biti u skladu s odredbama gore navedene uredbe i odluka. Regionalnim i lokalnim vlastima iz Delegacije Europske komisije u odnosnoj državi na raspolaganju je priručnik o sukladnosti.

3. Informiranje i promidžba koja se odnosi na programe Phare

Informiranje i promidžba podliježu jedinstvenom skupu mjera koje utvrde nadležne nacionalne, regionalne i lokalne vlasti u suradnji s delegacijama Europske komisije za trajanja Memoranduma o financiranju te se moraju odnositi i na programe i ostale oblike pomoći.

Troškovi informiranja i promidžbe koji se odnose na pojedinačne projekte pokrivaju se iz proračuna za te projekte.

Kada se provode programi Phare, primjenjuju se mjere navedene u točki (a) i (b) u daljnjem tekstu:

a) Nadležne vlasti iz država kandidatkinja za članstvo objavljuju sadržaj programa i drugih oblika pomoći u najprikladnijem obliku. One moraju osigurati da se ti dokumenti na odgovarajući način distribuiraju i budu dostupni zainteresiranim stranama. One moraju osigurati dosljedno predstavljanje izrađenog informativnog i promidžbenog materijala na cijelom državnom području države kandidatkinje.

b) Mjere informiranja i promidžbe na licu mjesta uključuju:

i) u slučaju infrastrukturnih investicija s troškovima većim od 1 milijun EUR:

- oglasne ploče podignute na gradilištima, koje se postavljaju u skladu s odredbama uredbe i odluke iz naprijed navedenoga stavka 2., te tehničke specifikacije iz priručnika koje osigurava Delegacija Europske komisije u državi koja je u pitanju;

- stalne spomen-ploče za infrastrukture koje su dostupne široj javnosti, a postavljaju se u skladu s odredbama uredbe i odluke iz naprijed navedenoga stavka 2., te tehničke specifikacije iz priručnika koje osigurava Delegacija Europske komisije u državi koja je u pitanju;

ii) u slučaju proizvodnih investicija, mjere za razvoj lokalnoga potencijala i sve druge mjere koje dobivaju financijsku pomoć iz programa Phare, Ispa ili Sapard:

- mjere kojima se potencijalni korisnici i šira javnost upoznaju s pomoći iz programa Phare, Ispa ili Sapard u skladu s odredbama navedenim u stavku 3. točki (b) alineji (i);

- mjere usmjerene na podnositelje zahtjeva za javnim potporama koje se djelomično financiraju iz programa Phare, ISPA ili SAPARD u obliku oznake na obrascima koje popunjavaju podnositelji zahtjeva, s tim da taj dio potpora dolazi iz EU-a i, konkretno, iz programa Phare, ISPA ili SAPARD u skladu s naprijed navedenim odredbama.

4. Uočljivost pomoći EU-a u poslovnim krugovima te među potencijalnim korisnicima i širom javnošću

4.1. Poslovni krugovi

Poslovni krugovi moraju u najvećoj mogućoj mjeri biti upoznati s pomoći koja ih se najizravnije tiče.

Nadležna tijela koja su odgovorna za provedbu pomoći moraju osigurati postojanje odgovarajućih puteva za širenje informacija potencijalnim korisnicima, osobito malim i srednjim poduzećima. Oni trebaju uključivati naznaku administrativnih postupaka kojih se treba pridržavati.

4.2. Ostali potencijalni korisnici

Nadležna tijela koja su odgovorna za provedbu pomoći moraju osigurati postojanje odgovarajućih kanala za distribuciju informacija svim osobama koje imaju korist ili bi mogle imati korist od mjera koje se odnose na izobrazbu, zapošljavanje ili razvoj ljudskih resursa. U tom cilju moraju osigurati suradnju tijela za stručnu izobrazbu koja su uključena u zapošljavanje, poslovnih organizacija i skupina poslovnih organizacija, centara za izobrazbu i nevladinih organizacija.

Obrasci

Na obrascima koje izdaju nacionalne, regionalne ili lokalne vlasti u vezi s oglašavanjem, podnošenjem zahtjeva za i dodjelom pomoći koja je namijenjena krajnjim korisnicima ili bilo kojoj drugoj osobi koja je podobna za dobivanje takve pomoći mora biti naznačeno da EU, a konkretno programi Phare, Ispa ili Sapard, pružaju financijsku potporu. U izvještaju o potpori koja se šalje korisnicima mora biti naveden iznos ili postotak pomoći koja se financira iz određenoga programa. Ako ti dokumenti sadržavaju nacionalno ili regionalno značenje, moraju nositi i logotip EU-a iste veličine.

4.3. Šira javnost

Mediji

Nadležna tijela moraju na najprikladniji način obavještavati medije o aktivnostima koje sufinancira EU, konkretno programi Phare, ISPA ili SAPARD. U izvještaju se mora jasno navesti udio toga sufinanciranja.

U tom cilju, pokretanje aktivnosti (čim ih Komisija usvoji) i važne faze u njihovoj provedbi moraju biti predmetom mjera informiranja, osobito u odnosu na regionalne medije (tisak, radio i televizija). Mora se osigurati odgovarajuća suradnja s Delegacijom Europske komisije u državi kandidatkinji za članstvo.

Načela utvrđena u dva prethodna stavka primjenjuju se na objave poput priopćenja za tisak ili promidžbenih objava.

Informativni događaji

Organizatori informativnih događaja poput konferencija, seminara, sajmova i izložaba u vezi s provedbom poslova koji se djelomično financiraju programom Phare, ISPA ili SAPARD moraju se obvezati da će jasno dati na znanje sudjelovanje EU-a. Mogla bi se iskoristiti prilika da se u konferencijskim dvoranama izlože europske zastave i na dokumentima stavi logotip EU-a, ovisno o okolnostima. Delegacija Europske komisije u državi kandidatkinji za članstvo mora, prema potrebi, pomagati u pripremi i provedbi takvih događaja.

Informativni materijal

Publikacije (poput brošura i pamfleta) o programima ili sličnim mjerama koje se financiraju ili sufinanciraju programom Phare, ISPA ili SAPARD trebaju na naslovnoj stranici sadržavati jasnu naznaku sudjelovanja EU-a, kao i logotip EU-a ako se koristi nacionalno ili regionalno znamenje.

Ako takve publikacije uključuju predgovor, njega treba potpisati odgovorna osoba u državi kandidatkinji za članstvo i, u ime Komisije, delegat Komisije kako bi se jasno dalo na znanje sudjelovanje EU-a.

U tim se publikacijama moraju navesti nacionalna i regionalna tijela odgovorna za informiranje zainteresiranih strana.

Naprijed navedena načela također se primjenjuju na audiovizualni materijal.

5. Posebna rješenja koja se odnose na oglasne ploče, spomen-ploče i postere

Kako bi se osigurala uočljivost mjera koje se djelomično financiraju programom Phare, ISPA ili SAPARD, države kandidatkinje za članstvo moraju osigurati udovoljavanje sljedećim mjerama informiranja i promidžbe:

Oglasne ploče

Oglasne ploče na kojima se pružaju informacije o sudjelovanju EU-a u financiranju investicija trebaju se postaviti na mjestima izvođenja svih projekata kod kojih udio EU-a iznosi 1 milijun EUR ili više. Čak i ako nadležne nacionalne ili regionalne vlasti ne postavje oglasnu ploču na kojoj se objavljuje njihovo sudjelovanje u financiranju, pomoć EU-a mora se, unatoč tome, objaviti na posebnoj ploči. Oglasne ploče moraju biti uočljive i u veličini koja je razmjerna opsegu poslova (uzimajući u obzir iznos

sufinanciranja od strane EU-a) te se trebaju izraditi u skladu s uputama iz tehničkog priručnika koji se može dobiti od Delegacija Europske komisije.

Oglasne ploče ne smiju se uklanjati prije isteka razdoblja od šest mjeseci nakon završetka radova, a zamjenjuju se, gdje god je to moguće, spomen-pločama u skladu sa specifikacijama navedenim u naprijed spomenutom tehničkom priručniku.

Spomen-ploče

Stalne spomen-ploče trebaju se postaviti na mjestima dostupnim široj javnosti (kongresni centri, zračne luke, stanice i slično). Osim logotipa EU-a, na takvim se pločama mora spomenuti udio financiranja EU-a uz navođenje odgovarajućega programa (Phare, ISPA ili SAPARD).

Ako nacionalna, regionalna ili lokalna vlast, ili drugi krajnji korisnik odluči postaviti oglasnu ploču, spomen-ploču ili poster, ili poduzeti koji drugi korak za pružanje informacija o projektima čiji je trošak manji od 1 milijuna EUR, mora se naznačiti i udio EU-a.

6. Završne odredbe

Nacionalne, regionalne ili lokalne vlasti mogu u svakom slučaju provesti dodatne mjere ako ih smatraju potrebnima. One se moraju savjetovati s Delegacijom Europske komisije i izvijestiti je o inicijativama koje poduzimaju tako da Delegacija može na odgovarajući način sudjelovati u njihovoj realizaciji.

Kako bi se olakšala provedba ovih odredaba, Komisija preko svojih delegacija na licu mjesta pruža tehničku pomoć u obliku uputa o projektnim zahtjevima, ako je to potrebno. Izradit će se priručnik na odgovarajućem nacionalnom jeziku, koji će sadržavati detaljne smjernice za izradu projekata u elektroničkom obliku i one će se moći dobiti na zahtjev.

FINANCING AGREEMENT¹⁹

The European Commission, hereinafter referred to as "THE COMMISSION", acting for and on behalf of the European Community, hereinafter referred to as "THE COMMUNITY"

on the one part, and

The Government of **Croatia**, hereinafter referred to as "THE RECIPIENT"

on the other part,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

The measure referred to in Article 1 below shall be executed and financed out of the budget resources of THE COMMUNITY in accordance with the provisions set out in this Agreement. The technical, legal, and administrative framework within which the measure referred to in Article 1 below shall be implemented is set out in the General Conditions annexed to the Framework Agreement between THE COMMISSION and THE RECIPIENT, and supplemented by the terms of this Agreement and the Special Provisions annexed hereto.

ARTICLE 1 - NATURE AND SUBJECT

As part of its aid programme, THE COMMUNITY shall contribute, by way of grant, towards the financing of the following MEASURE:

Programme number: **2006/018-411.02**

Title: **Programme for Community support in the field of Nuclear Safety for Croatia**

Duration: **Until 30/11/2008**

ARTICLE 2 - COMMITMENT OF THE COMMUNITY

The financial contribution of THE COMMUNITY is fixed at a maximum of **€1,649,000** hereinafter referred to as "THE EC GRANT".

ARTICLE 3 - DURATION AND EXPIRY

For the present MEASURE, THE EC GRANT is hereby available for contracting until **30/11/2008** subject to the provisions of this Agreement. All contracts must be signed by this date.

¹⁹ The Financing Agreement structure is as follows : 1. the coverpages with the references to the country concerned, amount and authority to sign, 2. Framework Agreement incl. Annex A and Annex B; Annex C –Special Conditions (the text of the adopted financing proposal starting from **Description and Objectives** onwards; and Annex D 'Visibility/Publicity.

Any balance of funds of the EC GRANT, which have not been contracted by this date shall be cancelled.

The deadline for execution of contracts of THE EC GRANT is **30/11/2009**. THE COMMISSION may however, in exceptional circumstances, agree to an appropriate extension of the contracting period or of the contract execution period, should this be requested in due time and properly justified by THE RECIPIENT. Disbursements of funds may continue for up to 12 months after the deadline for the execution of contracts to meet liabilities properly incurred through the execution of the contracts entered into under this programme. This Financing Agreement shall expire once those disbursements have been completed. All the funds which have not been disbursed by that time shall then be returned to the Commission.

ARTICLE 4 - ADDRESSES

Correspondence relating to the execution of THE MEASURE, stating THE MEASURE'S number and title, shall be addressed to the following:

for the COMMUNITY:

*Mr. Vincent Degert
Delegation of the European Commission to the Republic of Croatia
Trg žrtava fašizma 6
1000 - Zagreb
Croatia*

*Tel: +385 1 48 96 500
Fax: +385 1 48 96 555*

for THE RECIPIENT:

*Mrs. Martina Dalić
State Secretary and National Aid Coordinator
for EU Assistance and Co-operation Programmes
Central State Office for Development Strategy
and Co-ordination of EU Funds
Radnička cesta 80
HR-10000 Zagreb
Croatia*

*Tel. +385 1 4569 205
Fax. +385 1 6303 216*

ARTICLE 5 - NUMBER OF ORIGINALS

This Agreement is drawn up in duplicate in the English language.

ARTICLE 6 - ENTRY INTO FORCE

This Agreement shall enter into force on the date on which the Recipient notifies the Commission that all internal procedures in the Republic of Croatia necessary for the entry into force of this Agreement have been fulfilled. No expenditure incurred before this date is eligible for the EC GRANT.

The Annexes shall be deemed an integral part of this Agreement.

Done at Zagreb

Date

30. VII. 2007.

for THE RECIPIENT

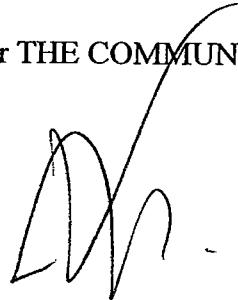


Martina Dalić
State Secretary and
National Co-ordinator for EU Assistance
and Co-operation Programmes

Done at Zagreb

Date 24/8/07.

for THE COMMUNITY



Vincent Degert
Head of Delegation
of the European Commission
to the Republic of Croatia

Encl.

1. Framework Agreement (incl. Annexes A & B)
2. Special Provisions (Annex C)
3. Information and Publicity (Annex D)

FRAMEWORK AGREEMENT

Between

the European Commission and the Government of the Republic of Croatia concerning the participation of the Republic of Croatia in the European Community's aid programmes

The Commission of the European Communities, hereinafter referred to as 'THE COMMISSION', acting for and on behalf of the European Community, hereinafter referred to as 'the Community'

on the one part, and

The Government of the Republic of Croatia, acting on behalf of the Republic of Croatia, hereinafter referred to as Republic of Croatia,

on the other part,

and together, jointly referred to as 'the Contracting Parties'

Whereas the Republic of Croatia is eligible to be a recipient under the Community's aid programmes PHARE (Council Regulation (EC) no. 3906/89 of 18th December 1989 as last amended by Regulation No. 463/96); OBNOVA (Council Regulation (EC) No. 1628/96 of 25 July 1996, as last amended by Council Regulation (EC) n° 2454/99 of 15 November 1999); and CARDS (Council Regulation (EC) no. 2666/2000 of 5 December 2000).

Whereas it is fitting that the technical, legal and administrative framework within which MEASURES financed in the Republic of Croatia under the Community's aid programme shall be executed, should be laid down.

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

In order to promote cooperation between the Contracting Parties with a view to supporting the process of economic and social reform and development in the Republic of Croatia, the

Contracting Parties agree to implement MEASURES in the field of financial, technical and other forms of co-operation as specified in the said Regulations, which shall be financed and implemented within the technical, legal and administrative framework, laid down in this Agreement. The specific details of each MEASURE (or set of MEASURES) shall be set out in an Agreement to be agreed between the Contracting Parties (hereinafter referred to as 'the Financing Agreement'), a model of which is provided in ANNEX C.

The Republic of Croatia takes all necessary steps in order to ensure the proper execution of all MEASURES.

Article 2

Each MEASURE which is financed within the framework of this Agreement shall be implemented in accordance with the General Conditions set out in Annex A hereto, which shall be deemed to be incorporated in each Financing Agreement. The Financing Agreement may vary or supplement the General Conditions as may be necessary for the implementation of the MEASURE in question.

Article 3

For matters relating to the MEASURES financed within the framework of this Agreement, the COMMISSION shall be represented in the Republic of Croatia by its Delegation in Zagreb, which shall ensure, on behalf of the COMMISSION, that the MEASURE is executed in accordance with sound financial and technical practices.

Article 4

When the Contracting Parties so agree, the COMMISSION may delegate all or part of its responsibility for implementation of a MEASURE to a third party.

In that event the terms and conditions of such delegation shall be set forth in an agreement to be concluded between the COMMISSION and the third party, subject to the consent of the Government of the Republic of Croatia.

Article 5

Any dispute relating to this Agreement which cannot be resolved by consultation shall be settled according to the arbitration procedure referred to in Annex B.

Article 6

This Agreement is drawn up in the English language in two original copies.

Article 7

This Agreement shall enter into force on the day the Contracting Parties inform each other of its approval in accordance with the existing internal legislation or procedure of each of the Parties. The Agreement shall continue to be in force for an indefinite period unless terminated upon written notification by one of the Contracting Parties to the other.

On termination of this Agreement any MEASURE still in the course of execution shall be carried out to its completion in accordance with the terms of the Financing Agreement relating thereto, and of the General Conditions set out herein.

Article 8

The provisions of this Agreement shall also apply to technical co-operation and other operations convened between the Contracting Parties which by their nature are not covered by a specific agreement financed under the PHARE, OBNOVA or CARDS aid programmes at the request of the Government of the Republic of Croatia.

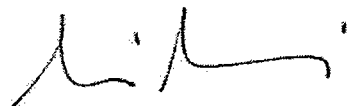
The Annexes shall be deemed an integral part of this Agreement.

Done at Brussels

On

Done at

on



FOR THE COMMISSION

FOR THE GOVERNMENT OF
Republic of Croatia

ANNEX A

GENERAL CONDITIONS RELATING TO FINANCING AGREEMENTS

In these General Conditions, the term "THE RECIPIENT" shall be understood as referring to the Government of the Republic of Croatia.

TITLE I - FINANCING OF PROJECTS

ARTICLE 1 - COMMITMENT OF THE COMMUNITY

"The commitment of the Community, hereinafter referred to as "the EC Grant", the amount of which is laid down in the Financing Agreement, shall determine the limit within which commitment and execution of payments shall be carried out through duly approved contracts and estimates.

Any expenditure over and above the EC Grant shall be borne by THE RECIPIENT.

ARTICLE 2 - AVAILABILITY OF THE EC GRANT

Where the execution of a MEASURE depends on financial commitments from THE RECIPIENT'S own resources or from other sources of funds, the EC Grant shall become available at such time as the financial commitments of THE RECIPIENT and/or the other sources of funds, as set out in the Financing Agreement, themselves become available.

ARTICLE 3 - DISBURSEMENT

Contracts are eligible for disbursements under this financing agreement only if they are concluded before the expiry date of the Financing Agreement. Disbursements on such contracts may take place during a maximum period of 12 months after the expiry date of the Financing Agreement. Any exceptional extension of this period, properly justified and requested by the RECIPIENT, must be approved by the Commission.

Within the limit set on the EC Grant, requests for funds in the form of a work programme shall be presented to the Commission Delegation by the RECIPIENT, in accordance with the schedule set out in the financing agreement. Documentary evidence relating to payments made in respect of THE MEASURE shall be made available in support of the request for funds, where the Commission so requires.

However, certain contracts covered by THE MEASURE may provide for direct payment by the COMMISSION to the contractors. Each contract shall lay down the rate and the time of such payments, together with the documentary evidence to be produced.

For the part of the programme implemented by the RECIPIENT, the Implementing Authority shall submit in the required planning documents, if any, and not later than 9 months before the expiry date of the Financing Agreement, for approval by the Commission the contracts that still have to be concluded for the implementation of the programme. The planning documents, if any, should include proposals for the utilisation of the net interests accrued on the accounts opened in the implementation of the programme, under the condition that the whole of the EC grant will be previously committed.

As regards MEASURES executed on the basis of prepared estimates, a first payment instalment which, save where the Financing Agreement otherwise provides, shall not exceed 20% of the amount of the estimate approved by THE COMMISSION, may be made in favour of THE RECIPIENT, in order to facilitate the launching of THE MEASURE. Other payment instalments shall be made available, at the request of THE RECIPIENT, subject to the same conditions set out in the paragraph 2 above.

TITLE II - PROCUREMENT

ARTICLE 4 - GENERAL

The procedure to be followed for the conclusion of works, supplies and technical co-operation contracts shall be laid down in the Financing Agreement, following the principles set out below.

ARTICLE 5 - CONDITIONS OF PARTICIPATION

1. Save under the conditions of art.6, THE COMMISSION and THE RECIPIENT take the MEASURES necessary to ensure equality of conditions for participation in such contracts, in particular by publication, in due time, of invitations to tender. Such publication is to be made for the Community at least in the Official Journal of the European Communities and for the beneficiary states in the appropriate official journal.
2. General conditions of contracts shall be drawn up in conformity with the models in international use, such as the general regulations and conditions for supply contracts financed from PHARE, OBNOVA and CARDS funds.

ARTICLE 6 - DEROGATION FROM STANDARD PROCEDURES

Where the urgency of the situation is recognised, or where justified on account of the nature, minor importance, or particular characteristics of certain MEASURES, (for example two stage financing operations, multi-phased operations, particular technical specifications, etc.), and related contracts, THE RECIPIENT may, in agreement with THE COMMISSION, exceptionally authorise:

- the placing of contracts after restricted invitations to tender ;
- the conclusion of contracts by direct agreement;
- the performance of contracts through public works departments.

Such derogation shall be laid down in the Financing Agreement.

ARTICLE 7 - AWARD OF WORKS AND SUPPLIES CONTRACTS

THE COMMISSION and THE RECIPIENT shall ensure that for every operation the offer selected is economically the most advantageous, particularly in view of the qualifications and guarantees offered by the tenderers, the cost and quality of the services, the nature and conditions for execution of the works or supplies, their cost of utilisation and technical value.

Results of the invitations to tender shall be published in the Official Journal of the European Communities and may additionally be published by THE RECIPIENT in the appropriate national publications.

ARTICLE 8 - TECHNICAL COOPERATION CONTRACTS

1. Technical Co-operation contracts which may take the form of studies, supervision of works or technical assistance contracts, shall be concluded after direct negotiation with the consultant or when technical, economic or financial reasons so justify, following invitation to tender.

2. Contracts shall be drawn up, negotiated and concluded either by RECIPIENT or by THE COMMISSION when the financing agreement so provides.

3. Where contracts are to be drawn up, negotiated and concluded by THE RECIPIENT, THE COMMISSION shall put forward a short list of one or more candidates on the basis of criteria guaranteeing their qualifications, experience and independence and taking into account their availability for the project in question.

4. When there is to be a direct negotiation procedure and THE COMMISSION has proposed several candidates, THE RECIPIENT may freely choose the candidate with which it intends to conclude the contract, from among those put forward.

5. When there is recourse to a tendering procedure, the contract shall be awarded to the candidate which has submitted the offer which is acknowledged by THE RECIPIENT and THE COMMISSION to be economically the most advantageous.

TITLE III - GRANT OF FACILITIES

ARTICLE 9 - GENERAL PRIVILEGES

Personnel taking part in Community financed MEASURES and members of their immediate family may be accorded no less favourable benefits, privileges and exemptions than those usually accorded to other expatriates employed in the state of THE RECIPIENT, under any other bilateral or multinational agreement or arrangements for economic assistance and technical co-operation programmes.

ARTICLE 10 - ESTABLISHMENT, ENSTALLATION, ENTRY AND RESIDENCE FACILITIES

In the case of works, supply or service contracts, natural or legal persons eligible to participate in tendering procedures shall be entitled to temporary installation and residence where the

importance of the contract so warrants. This right shall be acquired only after the invitation to tender has been issued and shall be enjoyed by the technical staff needed to carry out studies preparatory to the drawing up of tenders; it shall elapse one month after the contractor is designated.

THE RECIPIENT shall permit personnel taking part in works, supplies or services contracts financed by the Community, and members of their immediate family, to enter the state of THE RECIPIENT, to establish themselves in the State, to work there and to leave the said State, as the nature of the contract so justifies.

ARTICLE 11 - IMPORT AND RE-EXPORT OF EQUIPMENT

THE RECIPIENT shall grant the permits necessary for the importation of professional equipment required to execute THE MEASURE, subject to existing laws, rules and regulations of THE RECIPIENT.

THE RECIPIENT shall further grant natural and legal persons who have executed works, supplies or services contracts the permits required to re-export the said equipment.

ARTICLE 12 - IMPORTS AND EXCHANGE CONTROL

For the execution of MEASURES, THE RECIPIENT undertakes to grant import authorisations and authorisations for the acquisition of the foreign exchange and to apply national exchange control regulations without discrimination between Member States of the Community and recipient States under the OBNOVA Regulation, the CARDS Regulation, candidate countries for accession to the European Union and, in the event that the Commission has authorised participation in invitations to tender and contracts, recipient countries under the TACIS and MEDA programmes as well as other countries.

THE RECIPIENT shall grant the permits necessary to repatriate funds received in respect of THE MEASURE, in accordance with the foreign exchange control regulations in force in the state of THE RECIPIENT.

ARTICLE 13 - TAXATION AND CUSTOMS

1. Taxes, customs and import duties shall not be financed out of the EC Grant.
2. Imports under supply contracts concluded by the authorities of THE RECIPIENT and financed out of the EC Grant shall be allowed to enter the state of THE RECIPIENT without being subject to customs duties, import duties, taxes or fiscal charges having equivalent effect.
3. THE RECIPIENT shall ensure that the imports concerned will be released from the point of entry for delivery to the contractor, as required by the provisions of the contract and for immediate use as required for the normal implementation of the contract, without regard to any delays or disputes over the settlement of the above mentioned duties, taxes or charges.
4. Contracts for supplies or services provided by Croatian or external firms, financed out of the EC Grant, shall not be subject in the state of THE RECIPIENT to value added tax, documentary stamp or registration duties or fiscal charges having equivalent effect, whether such charges exist or are to be instituted.

5. Natural and legal persons, including expatriate staff, from the Member States of the European Community, executing technical co-operation contracts financed out of the EC Grant, shall be exempt from business and income tax in the state of THE RECIPIENT.
6. Personal and household effects imported for personal use by natural persons (and members of their immediate families), other than those recruited locally, engaged in carrying out tasks defined in technical co-operation contracts, shall be exempt from customs duties, import duties, taxes and other fiscal charges having equivalent effect, the said personal and household effects being either re-exported or disposed of in the state, in accordance with the regulations in force in the state of THE RECIPIENT after termination of the contract.
7. Natural and legal persons importing professional equipment, as provided for in Article 11, shall, if they so request, benefit from the system of temporary admission, as defined by the national legislation of THE RECIPIENT in respect of the said equipment.

TITLE IV - EXECUTION OF CONTRACTS

ARTICLE 14 - ORIGIN OF SUPPLIES

THE RECIPIENT agrees that, save when otherwise authorised by THE COMMISSION, materials and supplies required for execution of contracts must originate in the Community, recipient States under the OBNOVA Regulation, the CARDS Regulation, candidate countries for accession to the European Union or, in the event of Commission authorisation, in recipient countries under the TACIS and MED A programmes or in other countries.

ARTICLE 15 - PAYMENT PROCEDURES

1. For contracts financed out of the EC Grant, tenders shall be drawn up and payments made either in EURO or in accordance with the foreign exchange laws and regulations of THE RECIPIENT, in the currency of THE RECIPIENT, or in the currency of the state where the tenderer has his registered place of business, or in the currency of the state where the supplies were produced.
2. When tenders are drawn up in EURO, payments relating thereto shall be made, as appropriate, in the currency named in the contract, on the basis of the equivalent value of the Euro on the day preceding the payment.
3. THE RECIPIENT and THE COMMISSION shall take all measures necessary to ensure execution of the payments within the shortest possible time.

**TITLE V - COLLABORATION BETWEEN THE COMMISSION AND THE
RECIPIENT**

ARTICLE 16 - INSPECTION AND AUDIT

1. THE COMMISSION, including the European Anti-Fraud Office (OLAF), shall have the right to send its own agents or duly authorised representatives to carry out any technical or financial mission or audit that it considers necessary to follow the execution of THE MEASURE. However, THE COMMISSION shall give the authorities of THE RECIPIENT advance notice of such missions.

THE RECIPIENT shall supply all information and documents which shall be requested of it and take all suitable measures to facilitate the work of persons instructed to carry out audits or inspections.

2. THE RECIPIENT shall:

(a) maintain records and accounts adequate to identify the works, supplies or services financed under the Financing Agreement in accordance with sound accounting procedures;

(b) ensure that the aforementioned agents or representatives of THE COMMISSION have the right to inspect all relevant documentation and accounts pertaining to items financed under the Financing Agreement and assist the Court of Auditors of the European Communities to carry out audits relating to the utilisation of the EC Grant.

The Commission may also carry out an ex-post evaluation and a final audit of the programme. The ex-post evaluation will assess the achievement of the objectives/targets of the programmes, as well as the impact on the development and restructuring of the sector concerned.

The final audit will review the local financial data of the programme, providing an independent opinion on the reliability and consistency of contracts and disbursements, as well as their compliance with the provisions of the Financing Agreement. The audit will establish the balance of uncommitted and/or un-disbursed funds, which shall be reimbursed to the Commission.

ARTICLE 17 - FOLLOW-UP OF MEASURES

In following the execution of THE MEASURE, THE COMMISSION may request any explanation and, where necessary, may agree with THE RECIPIENT on a new orientation for THE MEASURE which is deemed to be better adapted to the objectives in view.

THE RECIPIENT shall make reports to THE COMMISSION, following the time-schedule laid down in the financing agreement, throughout the period of execution of THE MEASURE and after completion thereof.

THE COMMISSION will, in the light of the reports and where appropriate of the ex-post evaluation, proceed to the official closure of the MEASURE and will inform the recipient country of the date of official closure of the MEASURE.

TITLE VI - GENERAL AND FINAL PROVISIONS

ARTICLE 18 - CONSULTATION - DISPUTES

1. Any question relating to execution or interpretation of the financing agreement or these General Conditions shall be the subject of consultation between THE RECIPIENT and THE COMMISSION, leading, where necessary, to an amendment of the Financing Agreement.
2. Where there is a failure to carry out an obligation set out in the Financing Agreement and these General Conditions, which has not been the subject of remedial measures taken in due time, THE COMMISSION may suspend the financing of the MEASURE, after consultation with THE RECIPIENT.
3. THE RECIPIENT may renounce in whole or in part the execution of THE MEASURE. The Contracting Parties shall set out the details of the said renunciation in an exchange of letters.

ARTICLE 19 - NOTICE - ADDRESSES

Any notice and any agreement between the parties, provided for herein, must be the subject of a written communication referring explicitly to the number and title of THE MEASURE. Such notices or agreements shall be made by letter sent to the party authorised to receive the same and sent to the address notified by the said party. In case of urgency, telefax, telegraphic or telex communications shall be permitted and deemed to have been validity served, provided that they are confirmed immediately by letter.

The addresses are set out in the Financing Agreement.

ANNEX B

ARBITRATION

Any dispute between the Contracting Parties, arising out the Framework Agreement or Financing Agreement, which is not settled by applying the procedures laid down in article 18 of the General Conditions relating to Financing Agreement, shall be submitted to arbitration by an Arbitral Tribunal as hereinafter provided.

The parties to such arbitration shall be THE RECIPIENT on the one side and THE COMMISSION on the other side.

The Arbitral Tribunal shall consist of three arbitrators, appointed as follows:

- one arbitrator shall be appointed by THE RECIPIENT ;
- a second arbitrator shall be appointed by THE COMMISSION ;
- the third arbitrator (hereinafter sometimes called "THE UMPIRE") shall be appointed by agreement of the parties or, if they shall not agree, by the Secretary General of the United Nations.

If either side falls to appoint an arbitrator, THE UMPIRE shall appoint such arbitrator.

Should any arbitrator appointed in accordance with this provision resign, die or become unable to act, another arbitrator shall be appointed in the same manner as the arbitrator whose place he takes; such successor shall have all the powers and duties of the original arbitrator.

1. OBJECTIVES AND DESCRIPTION

1.1. Objectives

The overall objective of this programme is to contribute to improving nuclear safety in the beneficiary candidate countries.

The specific objectives of this programme are to

- enhance the level of expertise of the national regulatory bodies in the nuclear area;
- improve radioactive waste management and decommissioning activities according to EU best practices;
- support actions that would contribute to transpose the *acquis* in the field of radiation protection;
- prevent and combat illicit trafficking of nuclear material and radiation sources

Details of the specific objectives and description of the projects are to be found in the corresponding project fiches.

Indicators of achievement

Overall indicators of achievement have, in the past, not been established for projects in the field of nuclear safety.

There are no Community common technical standards covering safety in the operation of nuclear installation, regulatory practices or radioactive waste management. Consequently deriving benchmarks from such standards is not possible. With regard to regulatory practices, there are a number of different regulatory approaches according to practices in Member States reflecting their specific legal and technical traditions although there is a high degree of convergence on the substance of requirements. Nuclear Safety Authorities from candidate countries adapt to their local requirements best practice transferred from EU member state regulators.

1.2. Description of Projects

The revised PHARE Guidelines acknowledge that pre-accession financial assistance in the field of nuclear safety demands a specific approach. The projects have been chosen for being sufficiently mature and able to contribute to a sustainable improvement to the level of nuclear safety within their specific objectives. Most projects pertain to the field of institution building, supporting either the nuclear safety authority or public bodies entrusted with specific duties regarding radioactive waste management or similar tasks.

"DECENTRALISED COMPONENT (COUNTRY-SPECIFIC PROJECTS)"

This programme allocates financial assistance to the following projects:

Country-specific projects

Bulgaria 2006/018-411.01

2006/018-411.01.01 Assistance to the BNRA in establishing regulatory requirements on the basis of assessment of the Periodical Safety Review documents of KzNPP units 5 and 6.

The aim of this proposal is to assist the Bulgarian Nuclear Regulatory Agency (NRA) in the process of periodically reviewing safety reports for Kozloduy NPP units 5 & 6. The project will provide EU regulatory and technical expertise to improve NRA capabilities in the area of Periodic Safety Review (PSR) through on-the-job training and other activities, including the preparation of guidelines for review and assessment of PSRs

The main project content is to assist BNRA in the reviewing of the following components of PSRs reports:

- Actual condition of the systems, structures and components (SSCs), equipment qualification and ageing factors in compliance with international requirements.
- Hazard analysis and safety performance.
- Organisation and administration, procedures, human factor, emergency planning and radiological impact on the environment.

In addition a limited effort should be devoted to the preparation of a guide for review of PSR reports.

The beneficiary organisation of the project is BNRA.

2006/018-411.01.02 Upgrading the Bulgarian regulations in the field of transport of radioactive material including prevention of illicit trafficking of nuclear materials.

With the view to aligning existing Bulgarian regulations on transport of radioactive materials to current EU acquis that is being updated, and to enhance the control on transport of radioactive material the project is mainly focussing on the following aspects:

- Review of the existing Bulgarian legislation in the field of transport of radioactive materials in the light of the EU *acquis*.
- Transfer of EU best practices on inspection of vehicles that have declared or are bound to transport radioactive materials. This topic includes delivery of stationary portal monitors.
- Support to BNRA in the improvement of the approval procedure for transport of radioactive material.

The beneficiary organisation of the project is BNRA

2006/018-411.01.03 Upgrading the regulatory infrastructure in the area of radiation protection and transposition of the European Union legislation for safe management of sources of ionising radiation

The main objective of the project is to fully transpose the 122/2003/EURATOM Council Directive on the control of high-activity sealed radioactive sources into the Bulgarian legislation. The activities to be performed fall into:

- Reviewing of the national strategy for safe management of disused, stored, spent, unused, orphan, stolen, found and lost sealed radioactive sources.
- Reviewing and upgrading of regulatory standards in the field of radiation protection related to use of sealed radioactive sources in medicine, industry and science.
- Review of the existing Bulgarian regulatory requirements on the control of high-activity sealed radioactive sources in the light of the 122/2003/EURATOM Council Directive.
- Improvement of inspection practices of sealed radioactive sources and increase of users' and public awareness in particular via the dissemination of information to stakeholders.

The beneficiary organisation of the project is BNRA.

2006/018-411.01.04 Development of Bulgarian regulations in the field of NORM and TENORM

The project objective is to enhance and upgrade the regulatory capabilities of BNRA in the field of Naturally Occurring Radioactive Materials (NORM) and Technologically Enhanced Naturally Occurring Radioactive Materials (TENORM) in order to ensure an adequate protection of workers, general public and the environment from risks of ionising radiation. The project comprises the following main actions:

- Assessment of the current situation regarding facilities using and/or producing NORM and TENORM.
- Development of specific regulatory guidance
- Improvement of inspection practices.

The beneficiary organization is BNRA.

2006/018-411.01.05 Development of waste acceptance criteria for the disposal of very low level waste in Bulgaria

At the Kozloduy nuclear site, a lot of very low level radioactive waste is currently stored in various places. In the near future additional amounts of VLLW will be generated as a

result of the decommissioning of Kozloduy NPP units 1 to 4. The national radioactive waste management agency (SERAW) is therefore interested to know whether it is possible to create a dedicated disposal facility on-site for this waste category. In this context, the possibility of transforming an existing trench storage facility into a disposal facility should be investigated. The project will mainly consist in performing preliminary safety and environmental impact assessments for this facility and on this basis to derive provisional waste acceptance criteria for disposal to be submitted to the nuclear regulator.

The beneficiary organisation is SERAW.

Croatia 2006/018-411.02

2006/018-411.02.01 Support to the SONS in upgrading and modernisation of the Croatian Early Warning System

The project aims at strengthening capabilities of the State Office for Nuclear Safety (SONS) in the case of a nuclear accident with the improvement and development of the Croatian Early Warning System (CEWS) network for immediate detection of potential contamination of the environment. The project should comprise the following items:

- Assessment of the current status of the CEWS network and verification of the proposed new infrastructure;
- Purchase of relevant measuring equipment;
- Installation and testing of the measuring equipment;
- CEWS centre equipment purchase and installation;
- CEWS software development, installation and testing;
- SONS staff training for operation and maintenance of the equipment.

The beneficiary organisation of the project is the State Office for Nuclear Safety (SONS).

2006/018-411.02.02 Border Control of Nuclear and other Radioactive Materials with Stationary Portal Monitors practices in Croatia

The aim of this project is to augment the capacity of Croatian border guards units to detect illicitly smuggled radioactive materials at the borders. In this context it is planned to equip fourteen border crossings (road, railway border crossings and ports) with stationary portal monitors for detection of nuclear and other radioactive materials and to train stationary portal monitor unit teams, capable for detecting nuclear and radioactive materials. Additionally, hand held instruments should be provided to custom officers.

Delivery of equipment should be preceded by an analysis of the field situation in order to set up priority border crossings where portal monitors should be installed at. The current regulatory framework that is governing actions aiming to prevent and combat illicit import of radioactive materials should be analysed and possibly improved. Co-ordination

with all governmental stakeholders (SORP, SONS, police, customs, etc.) will be established.

The beneficiary organisation of the project is State Office for Radiation Protection (SORP).

Romania 2006/018-411.03

2006/018-411.03.01 Enhancement of Romanian Nuclear Regulatory Authority staff capabilities with the view to evaluating the Periodic Safety Review for Cernavoda NPP Unit 1.

The objective of the project consists of improving the regulatory process of assessment and revision for Cernavoda NPP Unit 1 in operation phase and to enhance the capabilities of the Romanian regulator CNCAN in this particular domain. The project should also contribute to complete the regulatory framework in place for the periodic safety review (PSR) of the Cernavoda NPP. Seven main topics constitute the work programme of the project:

- In-depth analysis of the current Romanian approach for PSR evaluation;
- Preparation of a set of procedures to support regulatory evaluation of PSR;
- In-depth regulatory evaluation of the ageing management;
- Preparation of a procedure for the evaluation of interactions between units located on the same site;
- Regulatory evaluation of the PSR documentation via transfer of knowledge from EU regulatory bodies to CNCAN;
- Finalisation of the revised version of the norms regarding PSR;
- Training of CNCAN staff and organisation of a workshop.

The beneficiary organisation of the project is CNCAN.

2006/018-411.03.02 Technical consolidation of the Romanian nuclear regulatory authority in its capabilities with the view to radiation protection practices

The project will consist in developing procedures in order to improve the CNCAN capabilities in the field of radiation protection as a result of the use of medical devices generating ionising radiation. The project is subdivided into three main tasks:

- preparation of specific internal procedures on the regulatory assessment of the applicant documents in order to issue the authorisation;
- organisation of two training sessions for CNCAN staff on individual dosimetry for neutrons, medical physics and quality control of medical radiological equipment;
- organisation two on-the-job training sessions of CNCAN staff at an EU regulatory headquarters in the field of authorisation and inspection practices with well logging and industrial radiography facilities, linear accelerators, gamma knife equipment and nuclear medicine, and Positron Emission Tomography installations.

The beneficiary organisation of the project is CNCAN.

2006/018-411.03.03 Design and safety assessment for licensing the construction of Saligny L/ILW National repository

In Romania, a decision is expected to be taken in 2007 on the suitability of the Saligny site to accommodate a near-surface repository for low- and intermediate-level radioactive waste. As a next step, this project aims at drawing up the detailed engineering design of the facility in order to be ready to launch subsequently the related calls for tenders for the construction. An important part of the project will also consist in the preparation of all necessary documentation to be submitted to the Romanian regulators e.g. the Preliminary Safety Analysis Report in order to receive the license for the construction.

The beneficiary organisation of the project is ANDRAD.

2006/018-411.03.04 Safe decommissioning of VVR-S research reactor of IFIN-HH

The VVR-S research reactor that is located in the premises of the IFIN-HH nuclear research institute was shut down in 1997. In 2002 the Romanian government decided to decommission this reactor. As a result a decommissioning plan has been prepared. Following a peer review process that will be supported by the IAEA in autumn 2006, the decommissioning plan should be submitted to CNCAN in late 2006. Approval is expected to take place during the first semester of 2007. In this context, the project aims at providing IFIN-HH with technical support both in the field of enhancement of expertise and delivery of equipment for phases I and II of the decommissioning process. In fact the project comprises a number of distinct tasks:

- Preparation of a safety assessment plan for the decontamination, dismantling and demolition of the primary circuit, the hot cells and the reactor block;
- Establishment of on-site and environmental monitoring networks;
- Evaluation of the radioactive waste volumes and characteristics that are expected to be generated during dismantling operations;
- Preparation of emergency plans;
- Implementation of a training programme for VVR-S reactor staff;
- Drawing up of a follow up strategy;
- Determination of the technical specifications for the equipment to be purchased and works to be carried out;
- Management of radioactive waste to be generated;
- Purchase of equipment.

The beneficiary organisation of the project is the Nuclear Agency

2006/018-411.03.05 Upgrading of the radioactive waste treatment plant (STDR) of the National Institute of R&D for Physics and Nuclear Engineering "Horia Hulubei" IFIN-HH

The treatment and conditioning facilities for radioactive waste that are located at the IFIN-HH nuclear research centre are in most cases obsolete. Their refurbishment and modernisation constitute a prerequisite to perform the decommissioning and dismantling of the VVR-S research reactor. Therefore the project is divided into several parts:

- Identification of those parts of equipment that would need to be urgently replaced or upgraded;
- Implementation of feasibility studies in order to optimise the investment;
- Preparation of tender dossiers for the subsequent purchase of new equipment;
- Acquisition of new equipment for the treatment of radioactive waste (e.g. an evaporator for liquid waste);
- Upgrading of the laboratories for analyses.

The beneficiary organisation of the project is IFIN-HH

2006/018-411.03.06 Upgrading of the Baita-Bihor repository for institutional radioactive waste in Romania

Operation of the Baita Bihor repository for institutional radioactive waste started in 1985 despite the fact that it was not fully equipped. Since then, its limited equipments are degraded and therefore need urgent refurbishment and/or modernisation. This requirement has become more and more important notably following the decision to proceed with the decommissioning/dismantling of the VVR-S nuclear research reactor that will generate rather large amounts of radioactive waste that will eventually be disposed of at Baita Bihor. In this context the project should mainly focus on the following topics:

- Assessment of the current situation and identification of the most urgent needs in terms of equipment and works;
- Development of improved procedures for the operation of the upgraded disposal facility ;
- Completion of the Preliminary Safety Analysis Report (PSAR) that is being performed under a previous Phare project;
- Preparation of the supply and works components of the project including tendering;
- Procurement of equipment and instrumentation;
- Construction, testing and operation of the additional and/or upgraded components of the facility (e.g. waterproofing, replacement of the electrical and ventilation systems, etc).

The beneficiary organisations of the project are ANDRAD and IFIN-HH.

Support element 2006/018-412.04

CENTRALISED COMPONENT

2006/018-411.04.01 Technical back up to Phare/IPA nuclear activities

This project aims at providing technical support to DG ELARG in order to implement the Phare nuclear safety programme as well as the nuclear projects that should be programmed and implemented under the new financing Instrument for Pre-Accession (IPA) that should replace to a certain extent Phare from 2007 onwards.

This support is intended to be provided by the Joint Research Centre (JRC-Petten). In fact the support should cover three main areas:

- Preparation or reviewing of terms of reference of nuclear projects covering all sectors of the nuclear domain (reactor safety, radioactive waste management, decommissioning of nuclear installations, radiation protection, emergency preparedness, illicit trafficking of nuclear materials and radiation sources, monitoring of the environment);
- Participation in evaluation committees for tenders, progress meetings during project implementation and evaluation of the results achieved as well as in relevant EU expert review groups assisting the Commission services in programming and conducting nuclear activities within the framework of Phare/IPA activities;
- Updating of the Phare nuclear safety database that is available on the Internet website (all additional projects programmed up to end of 2006);

1.3. Assumptions and risks

The programme assumes that the beneficiary countries will maintain their efforts to ensure a high level of nuclear safety and, in the case of Bulgaria and Romania, to implement the recommendations of the June 2001 Council Report on Nuclear Safety in the Context of Enlargement. The Peer Review Status Report, established by the Council's Atomic Questions Group and its ad-hoc formation Working Party on Nuclear Safety on 5 June 2002, found that the candidate countries concerned are clearly committed to fulfil the recommendations set out in the Council Report, both for nuclear power plants and other types of installations. The status report also noted that all candidate countries had accepted the recommendations. In the case of Bulgaria a further peer review report on nuclear safety was produced by the Council in March 2004 on the basis of the Council Peer review mission to Bulgaria in November 2003. This programme assumes that the beneficiary countries will continue to pay sufficient attention and devote appropriate effort to the timely implementation of the supported projects.

Whilst there are no identifiable risks inherent in the tasks to be fulfilled under the various projects, an overall risk to the programme is that continued nuclear safety assistance involves the danger to create dependency on the side of the beneficiary. Special regard has to be directed towards the way in which the beneficiary organisations will sustain the

results of the projects. In the case of regulatory assistance, emphasis needs to be laid on the value of transferring know-how to the recipient and avoiding the replacement of functions in the sphere of responsibility of the beneficiary organisation through activities of the contractor.

1.4. Conditionalities

The effective launching of some of the projects listed above is subject to particular conditions that are described, in more detail, in the respective project fiches. In particular, the proper implementation of project ----.03.03 (Romania) requires timely implementation of PHARE project 2004/016-815.02.04. In addition implementation of project ----03.04 (Romania) is subordinated to the licensing of the decommissioning plan for the VVR-S nuclear research reactor. Finally all upgrading activities of existing facilities (projects ----03.05 and 03.06 in Romania) would require prior approval of the regulatory body based on the relevant documentation to be provided by the beneficiary organisations.

2. BUDGET (€)

2.1 Budget table

| Phare / Pre-accession Instrument Funding | | | | | | | |
|---|-----------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|
| <i>Country</i> | <i>Implem. Agency</i> | <i>Code</i> | <i>Instit. Building Phare</i> | <i>Invest. Phare</i> | <i>Co-Financing</i> | <i>Total Budget</i> | <i>Total PHARE Budget</i> |
| Bulgaria | CFCU | 2006/018-411.01 | 3,404,500 | 187,500 | 62,500 | 3,654,500 | 3,592,000 |
| Project 1 | | 018-411.01.01 | 950,000 | - | - | 950,000 | 950,000 |
| Project 2 | | 018-411.01.02 | 624,500 | 187,500 | 62,500 | 874,500 | 812,000 |
| Project 3 | | 018-411.01.03 | 910,000 | - | - | 910,000 | 910,000 |
| Project 4 | | 018-411.01.04 | 420,000 | - | - | 420,000 | 420,000 |
| Project 5 | | 018-411.01.05 | 500,000 | - | - | 500,000 | 500,000 |
| Croatia | CFCU | 2006/018-411.02 | 270,000 | 1,379,000 | 460,000 | 2,109,000 | 1,649,000 |
| Project 1 | | 018-411.02.01 | 110,000 | 330,000 | 110,000 | 550,000 | 440,000 |
| Project 2 | | 018-411.02.02 | 160,000 | 1,049,000 | 350,000 | 1,559,000 | 1,209,000 |
| Romania | CFCU | 2006/018-411.03 | 4,780,000 | 2,900,000 | 1,300,000 | 8,980,000 | 7,680,000 |
| Project 1 | | 018-411.03.01 | 1,000,000 | - | - | 1,000,000 | 1,000,000 |
| Project 2 | | 018-411.03.02 | 500,000 | - | - | 500,000 | 500,000 |
| Project 3 | | 018-411.03.03 | 1,980,000 | - | - | 2,200,000 | 1,980,000 |
| Project 4 | | 018-411.03.04 | 200,000 | 1,000,000 | 220,000 | 1,640,000 | 1,200,000 |
| Project 5 | | 018-411.03.05 | 500,000 | 1,000,000 | 440,000 | 1,840,000 | 1,500,000 |
| Project 6 | | 018-411.03.06 | 600,000 | 900,000 | 340,000 | 1,800,000 | 1,500,000 |
| Support element | Commission | 2006/018-412.04 | 279,000 | | 300,000 | 279,000 | 279,000 |
| Project 1 | | 018-412.04.01 | 279,000 | | | 279,000 | 279,000 |
| TOTAL | | | 8,733,500 | 4,466,500 | 1,822,500 | 15,022,500 | 13,200,000 |

2.2. PRINCIPLE OF CO-FINANCING

In accordance with the PHARE Guidelines, all investment projects supported by PHARE must receive co-financing from national public funds.

The Community contribution may amount to up to 75% of the total eligible public expenditure. Taxes are not an element eligible for co-financing.

Co-financing for Institution Building projects is provided by the Beneficiary Country bearing certain infrastructure and operational implementation costs, through financing the human and other resources, required for effective and efficient absorption of PHARE.

3. IMPLEMENTING AGENCIES

For the decentralised component the Central Financing and Contracting Agencies (CFCUs) within the Ministry of Finance will be the implementing agencies responsible for tendering, contracting and financial reporting.

For the centralised component of the programme (technical support by the JRC), the European Commission will be responsible for the implementation.

4. IMPLEMENTATION ARRANGEMENTS

4.1. Method of implementation

The bulk of this Financing Proposal is for a horizontal programme. The projects will be implemented through the PHARE national programme structures. This Financing Proposal will be split on a country-by-country basis leading to three separate Financing Agreements, as set out in the table above. Solely, for the multi-country element of this programme the Commission Headquarters will centrally implement, manage and co-ordinate through unit D.3 "Horizontal Programmes and Contracts" of DG Enlargement on behalf of the beneficiary countries.

The country-specific projects will be implemented by decentralised management according to Art. 53 (1) b (second alternative) of Council Regulation (EC, Euratom) Nr. 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Commission (the Financial Regulation), as further detailed in the Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 laying down detailed rules for the implementation of the Financial Regulation (Implementing Rules). The Beneficiary Country will continue to ensure that the conditions laid down in Art. 164 (1) (a) - (e) of the Financial Regulation are respected at all times. Prior to the accreditation of Implementing Agencies foreseen by Art. 12 (2) of Regulation 1266/1999²⁰, project selection, tendering and contracting by the Beneficiary Country will be subject to ex-ante approval by the Commission.

For the technical support provided by the JRC, the programme will be implemented under centralised management by the European Commission following Article 53.1 (a) of the Financial Regulation as further detailed in the Implementing Rules

²⁰ Council Regulation (EC) 1266/1999 of 21 June 1999; OJ L 161; 26.6.1999; p. 68

4.2. General rules for Procurement

Procurement shall follow the provisions of Part 2, Title IV of the Financial Regulation and Chapter 3 of Part 2, Title III of its Implementing Rules, as well as Commission Decision of 24 January 2006 on the rules and procedures for service, supply and works contracts financed from the general budget of the European Communities for the purposes of cooperation with third countries C (2006) 117.

The Contracting Authorities shall also use the procedural guidelines and standard templates and models facilitating the application of the above rules provided for in the "Practical Guide to contract procedures for EC external actions" ("Practical Guide") as published on the EuropeAid website at the date of the initiation of the procurement or grant award procedure.

For the decentralised component, in line with Art. 164 of the Financial Regulation the Commission may decide to allow the Contracting Authorities entrusted with decentralised management responsibilities to execute procurement in accordance with national legislation and guidelines transposing the European Union Public Procurement Directives.

5. MANAGEMENT OF ASSISTANCE

5.1. Project Management

5.1.1. Responsibilities

The national Aid Co-ordinator (NAC) will have overall responsibility for programming and monitoring of PHARE programmes.

The National Authorising Officer (NAO) and the NAC shall be jointly responsible for the co-ordination between PHARE (including PHARE CBC), ISPA and SAPARD, as well as the Structural and Cohesion Funds.

The NAO and the Project Authorising Officer (PAO) will ensure that the programmes are implemented in line with the procedures laid down in the instructions of the Commission. They will also ensure that all contracts required to implement the Financing Memorandum are awarded using the procedures and standard documents for External Actions in force at the time of implementation, and that EU state aid rules are respected.

As indicated above, the Commission Services (Unit D.3 "Horizontal Programmes and Contracts" of DG Enlargement) will be responsible for the programming and implementation of the multi-country element of the programme.

5.1.2. Project Size

Although in general the size of projects financed under PHARE are above 2 million €, given the particular nature of the support needs and implementation challenges in the nuclear safety field, projects are generally of **smaller size**.

5.1.3. Deadline for contracting and execution of contracts, programming deadline

(1) All contracts must be concluded by no later than November 30, 2008 (decentralised component) and by no later than 31 December 2007 (centralised component).

(2) All contracts must be executed by no later than November 30, 2009.

(3) Under DIS, a complete tender dossier must be submitted to the Delegation for approval well ahead of the deadline for contracting and preferably by no later than 6 months after the signature of the Financing Agreement. In case of non-compliance, the Beneficiary Country will inform the Joint Monitoring Committee (JMC) which may recommend reallocation of funds in accordance with Art. 5 of the Memorandum of Understanding (MoU) on the National Fund.

5.1.4. Environmental Impact Assessment and Nature Conservation

The procedures for environmental impact assessment as set down in the EIA-directive²¹ are fully applicable for all investment projects under Phare. If the EIA-directive has not yet been fully transposed, the procedures should be similar to the ones established in the above-mentioned directive. If a project would fall within the scope of annex 1 or annex 2 of the EIA-directive, the carrying out of the EIA-procedure must be documented²².

If a project is likely to affect sites of nature conservation importance, an appropriate assessment according to Art. 6 of the Habitats-directive must be documented²³.

All investments shall be carried out in compliance with the relevant community environmental legislation. The project fiches will contain specific clauses on compliance with the relevant EU-legislation in the field of the environment according to the type of activity carried out under each investment project.

5.2. Financial Management for the decentralised component

5.2.1. Principles and Responsibilities

The National Fund in the Ministry of Finance headed by the NAO, will supervise the financial management of the programme, and will be responsible for reporting to the European Commission. The NAO shall have the overall responsibility for financial management of the PHARE funds, and the full accountability for the PHARE funds of a programme until the closure of that programme.

The NAO shall ensure that the PHARE rules, regulations and procedures pertaining to reporting and financial management are respected, and that a reporting and project information system is functioning.

²¹ DIR 85/337/EEC; OJ L 175/40; 5.7.1985, as amended

²² in Annex EIA to the corresponding investment project fiche.

²³ in Annex Nature Conservation to the corresponding investment project fiche

The Commission will make payments to the NF in accordance with the Memorandum of Understanding signed between the Commission and each of the countries concerned Bulgaria, Croatia and Romania.

Payments will be made following requests from the NAO onto a separate bank account, denominated in €, which will be opened and managed by the National Fund in the central bank or in a bank agreed in advance with the Commission. In principle, all bank accounts will be interest bearing. Interest will be reinvested in the programme.

According to Articles 3 & 4 of the Implementing Rules of the Financial Regulation accrued interest is the property of the Beneficiary Country. The NAO must however ensure that the accrued interest is actually registered in its entirety as revenue in the national budget. Furthermore the NAO will ensure a regular reporting of the interest via Perseus.

5.2.2. Payments to the National Fund

A first payment²⁴ of up to 20% of the funds to be managed locally²⁵, will be sent to the NF following signature of the Financing Agreement and the Implementing Agreements between the NF and the Implementing Agencies (IAs)/Central Finance and Contracts Unit (CFCU). Furthermore, the NAO must submit to the Commission the designation of the PAOs and a description of the system put in place, highlighting the flow of information between the NF and the IA/CFCU and the manner in which the payment function between them will be carried out.

Two further payments²⁶ of up to 30% of the funds to be managed locally²⁷ will be made. The second payment will be triggered when 5 % of the total budget in force²⁸ has been disbursed by the IAs and the CFCU. The third payment may be requested when 35% of the total budget in force²⁹ has been disbursed.

A final fourth payment will be made when 70 % of the total budget in force³⁰ has been disbursed and all contracts have been signed.

Exceptionally the NAO may request more than the percentage agreed where it can be demonstrated by a cash-flow projection that the cash-flow requirements in the subsequent period will exceed such percentage. In cases where the aggregate of the funds deposited in the NF, CFCU and IAs accounts exceeds 15% of the total budget in force for the programme the Commission may exceptionally authorise a payment, if the NAO provides

²⁴ representing pre-financing as defined in Art. 105 (1) of the Implementing Rules to the Financial Regulation

²⁵ excluding the amount foreseen for Community Programmes

²⁶ representing interim payments or the renewal of pre-financing as defined in Art. 105 (1) of the Implementing Rules to the Financial Regulation

²⁷ excluding the amount for Community Programmes

²⁸ excluding the amount for Community Programmes

²⁹ excluding the amount for Community Programmes

³⁰ excluding the amount for Community Programmes

duly substantiated evidence that contractual obligations cannot be met with the funds available.

5.2.3. Payments from the National Fund to the Implementing Agency

The National Fund will make payments to IAs, including the CFCU, in accordance with Implementing Agreements signed between the NF and the IAs/CFCUs. Bank accounts for sub-programmes shall be opened in the name of the relevant Implementing Agency/CFCU in charge of financial management of the sub-programme in line with Art. 13 of the MoU on the National Fund.

As long as implementation follows DIS, each individual Implementing Agreement must be endorsed in advance by the European Commission. In cases where the NF is itself the paying agent for the CFCU/IA there will be no payments from the NF to the CFCU. The CFCU and the IAs must each be headed by a Programme Authorising Officer (PAO) appointed by the NAO after consultation with the NAC. The PAO will be responsible for all operations carried out by the relevant CFCU/IA.

5.2.4. Payments in Case of Contractual Retention Clauses

For those contracts with contractual retention clauses (e.g. funds retained for a warranty period), the Implementing Agency assumes full responsibility for managing the funds until final payment is due, as well as for ensuring that the said funds will only be used to make payments related to the retention clauses.

The IA further assumes full responsibility towards the contractors for fulfilling the obligations related to the retention clauses. Funds not paid out to the contractors after final payments have been settled shall be reimbursed to the Commission.

5.2.5. Closure of Expenditure and Clearance of Accounts

No later than 16 months after the end of execution of contracts, the NF will submit a final declaration of expenditure and a final technical progress report covering both Phare support and co-financing and an attestation regarding the regularity, accuracy and veracity of the accounts transmitted. The final certified expenditure should at this point equal the original value of the contracts minus any deductions and savings agreed with contractors in the course of implementation. This should also equal payments made plus any sums outstanding on account of contractual retention.

If the payments received from the Commission exceed the final certified expenditure, the NF shall return the excess to the Commission at the time of submitting the final declaration. If there are any outstanding payments (with the exception of contractual retention funds), the NF should provide an explanation and a forecast when payment will be finalised. The NF shall report on progress on contractual retention funds and outstanding payments on a quarterly basis. If they are not paid to the contractor, they shall be returned to the Commission.

After evaluation of the final declaration, the Commission will state its view on any expenditure to be excluded from Community funding, where it finds that expenditure has not been executed in compliance with Community rules.

The results of the Commission's checks and its conclusions to exclude expenditure from financing will be notified in writing to the NF, which shall be given one month to transmit its reply in writing.

If no agreement is reached within one month of receipt of the NF's written reply, the Commission shall decide and establish the amounts to be excluded, having regard in particular to the degree of non-compliance found, the nature and gravity of the infringement as well as the financial loss suffered by the Community.

Following the decision about amounts to be excluded, all ineligible expenditure will be recovered without prejudice to the treatment of irregularities and subsequent financial corrections stipulated below.

The funds will be recovered either by direct reimbursement from the NF or by compensation in accordance with Community rules.

6. MONITORING AND EVALUATION

DECENTRALISED COMPONENT

Project implementation will be monitored through the Joint Monitoring Committee (JMC). It includes the NAO, the NAC and the Commission services. The JMC will meet at least once a year to review all Phare funded programmes in order to assess their progress towards meeting the objectives set out in the Financing Agreements and the Accession Partnership. The JMC may recommend a change of priorities and/or reallocation of Phare. Furthermore, the JMC will review the progress of all pre-accession EU-funded assistance programmes once a year (Phare/ pre-accession instrument, ISPA, SAPARD).

For the Phare/ pre-accession instrument programme, the JMC will be assisted by Sectoral Monitoring Sub-Committees (SMSC), which will include the NAC, the PAO of each Implementing Agency (and the CFCU where applicable) and the Commission Services. The SMSC will review in detail the progress of each programme, including its components and contracts, assembled by the JMC into suitable monitoring sectors. Each sector will be supervised by one SMSC on the basis of regular monitoring reports produced by the Implementing Agency, and interim evaluations undertaken by independent evaluators. The SMSC will put forward recommendations on aspects of management and design, ensuring that these are effected. The SMSC will report to the JMC, to which it will submit overall detailed opinions on all Phare financed programmes in its sector.

The Commission services shall ensure that this programme will be subject to interim (either centralised or decentralised) and/or ex post evaluations.

CENTRALISED COMPONENT

The Commission will monitor the implementation of the Programme on the basis of reports from the selected contractor and independent assessments. As provided for in the Implementing Rules of the Financial Regulation, the Commission Services shall ensure that this programme will be subject to interim and/or ex-post evaluations.

7. AUDIT, FINANCIAL CONTROL, ANTI-FRAUD MEASURES, PREVENTIVE AND CORRECTIVE ACTIONS

7.1. Supervision and Financial Control by the Commission and the European Court of Auditors

All Financing Agreements as well as all resulting contracts are subject to supervision and financial control by the Commission (including the European Anti-Fraud Office) and audits by the European Court of Auditors. As long as EDIS is not yet applicable to the Implementing Agencies in the Beneficiary Country, this includes measures such as ex-ante verification of tendering and contracting carried out by the Delegation in the Beneficiary Country.

In order to ensure the efficient protection of the financial interests of the Community, the Commission (including the European Anti-Fraud Office) may conduct on-the-spot checks and inspections in accordance with the procedures foreseen in Council Regulation (EC, Euratom) 2185/96³¹.

The controls and audits described above are applicable to all contractors and subcontractors who have received Community funds.

Without prejudice to the responsibilities of the Commission and the European Court of Auditors³², the accounts and operations of the National Fund and, where applicable, the CFCU and all relevant Implementing Agencies may be checked at the Commission's discretion by the Commission itself or by an outside auditor contracted by the Commission.

7.2. Obligations of the Beneficiary Country for the decentralised component

7.2.1. Audit and Financial Control

In order to ensure sound financial management of the Phare/ pre-accession instrument funds, the Beneficiary Country must have a system for management and control of assistance in accordance with generally accepted principles and standards in place. This system shall fulfil the requirements set out in Art. 164 of the Financial Regulation, and in particular provide adequate assurance of the correctness, regularity and eligibility of claims on Community assistance.

³¹ Council Regulation (EC, Euratom) 2185/96 of 11. November 1996, OJ L 292; 15.11.1996; p. 2

³² as referred to in the General Conditions relating to the Financing Memorandum" attached to the Framework Agreement

The Beneficiary Country's management and control systems shall provide a sufficient audit trail, as defined in Art. 7 (2) of Commission Regulation 438/2001³³.

The competent national financial control authority shall carry out appropriate financial controls of all actors involved in the implementation of the programme.

Each year an audit plan and a summary of the findings and main recommendations of the audits carried out and an outline of the follow-up given to past audit recommendations shall be sent to the Commission. Audit reports shall be at the disposal of the Commission...

7.2.2. Preventive Measures

The Beneficiary Country shall take any appropriate measure to prevent and counter active and passive corruption³⁴ practises at any stage of the procurement procedure or grant award procedure, as well as during the implementation of corresponding contracts.

The authorities of the beneficiary country, including the personnel responsible for the implementation of the programme, shall also undertake to take whatever precautions are necessary to avoid any risk of conflict of interest, and shall inform the Commission immediately of any such conflict of interest or any situation likely to give rise to any such conflict.

7.2.3. Anti-Fraud Measures and Corrective Actions

Beneficiary Countries shall, in the first instance, bear the responsibility to ensure investigation and satisfactory treatment of suspected or actual cases of fraud and irregularities following national or Community controls.

The national authorities shall ensure the functioning of a control and reporting mechanism equivalent to the one foreseen in Commission Regulation 1681/94³⁵.

In particular, all suspected or actual cases of fraud³⁶ and irregularity³⁷ as well as all measures related thereto taken by the national authority must be reported to the

³³ Commission Regulation (EC, Euratom) 438/2001 of 2 March 2001, OJ L 63; 3.3.2001, p.21

³⁴ Active corruption is defined as the deliberate action of whosoever promises or gives, directly or through an intermediary, an advantage of any kind whatsoever to an official for himself or for a third party for him to act or to refrain from acting in accordance with his duty or in the exercise of his functions in breach of his official duties in a way which damages or is likely to damage the European Communities' financial interests.

Passive corruption is defined as the deliberate action of an official, who, directly or through an intermediary, requests or receives advantages of any kind whatsoever, for himself or a third party, or accepts a promise of such advantage, to act or to refrain from acting in accordance with his duty or in the exercise of his functions in breach of his official duties in a way which damages or is likely to damage the European Communities' financial interests.

³⁵ Commission Regulation (EC) 1681/94 of 11. July 1994; 12.7.94; p. 43

³⁶ Fraud shall mean any intentional act or omission relating to: the use or presentation of false, incorrect or incomplete statements or documents, which has as its effect the misappropriation or wrongful retention of funds from the general budget of the European Communities or budgets managed by, or on behalf of, the European Communities; non disclosure of information in violation of a specific obligation with the same effect; the misapplication of such funds for purposes other than those for which they are originally granted.

Commission services without delay. Should there be no suspected or actual cases of fraud or irregularity to report, the Beneficiary Country shall inform the Commission of this fact within two months following the end of each quarter.

In case of irregularity or fraud, the Beneficiary Country shall make the necessary financial corrections required in connection with the individual irregularity. The corrections made by the Beneficiary Country shall consist in cancelling all or part of the Community contribution. The Community funds released in this way may be re-used by the NF for the purpose of the programme, in compliance with Art. 5 of the MoU on the National Fund.

7.3. Recovery of Funds in Case of Irregularity or Fraud for the decentralised component

Any proven irregularity³⁸ or fraud³⁹ discovered at any time during the implementation of the programme or as the result of an audit will lead to the recovery of funds by the Commission.

If, after completing the necessary verifications, the Commission concludes that:

- (a) the Beneficiary Country has not complied with the obligations to prevent, detect, and correct irregularities or
- (b) the implementation of a project appears not to justify either part or the whole of the assistance allocated or
- (c) there are serious failings in the management or control systems which could lead to irregularities,

The Commission may suspend further financing of the programme in question, and, stating its reasons, request that the Beneficiary Country submit comments and, where appropriate, carry out any corrections within a specified period of time.

If no agreement is reached by the end of the period set by the Commission and if the required corrections have not been made, the Commission may – taking into account any comments made by the Beneficiary Country – decide within three months to:

- (a) reduce or cancel any payment for the programme in question, or

³⁷ Irregularity shall mean any infringement of a provision of national or Community law, this Financing Memorandum or ensuing contracts, resulting from an act or omission by an economic operator, which has, or would have, the effect of prejudicing the general budget of the Communities or budgets managed by them, by an unjustified item of expenditure. The term "Community law" in this context shall be defined as the entirety of Community rules applicable between the Parties of the Financing Memorandum (e.g. the Europe Agreements, Framework Agreements, the MoU on the Establishment of the National Fund etc.)

³⁸ see definition above

³⁹ see definition above

(b) make the financial corrections required by cancelling all or part of the assistance granted to the programme concerned.

The Commission shall, when deciding on the amount of a correction, take into account the principle of proportionality, the type of irregularity and the extent and financial implications of the shortcomings found in the management and control system of the Beneficiary Country.

In the absence of a decision to do either (a) or (b), further financing of the programme shall immediately resume.

The National Authorising Officer will ensure the reimbursement of any unused funds or any sum wrongly paid within sixty calendar days of the date of the notification. If the NAO does not repay the amount due to the Community, the Beneficiary Country shall refund this amount to the Commission.

Interest on account of late payment shall be charged on sums not repaid by applying the rules specified in the Financial Regulation.

8. VISIBILITY AND PUBLICITY

FOR THE DECENTRALISED COMPONENT

The PAO in charge will be responsible for ensuring that the necessary measures are taken to ensure appropriate publicity for all activities financed from the programme. This will be done in close liaison with the Commission. Further details are set down in the Annex on Visibility and Publicity.

FOR THE CENTRALISED COMPONENT

For the centralised component in implementing the Programme, the Commission shall provide for the maximum visibility of EU actions in the beneficiary countries. In line with this, the Commission shall consistently apply the note "Information and publicity for the Phare Programmes of the European Communities".

9. SPECIAL CONDITIONS FOR THE DECENTRALISED COMPONENT

In the event that agreed commitments are not met for reasons which are within the control of the Government concerned, the Commission may review the programme with a view, at the Commission's discretion, to cancelling all or part of it and/or to reallocate unused funds for other purposes consistent with the objectives of the Phare/ pre-accession instrument programme.

ANNEX D

INFORMATION AND PUBLICITY FOR THE PHARE, ISPA AND SAPARD PROGRAMMES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

1. Objective and scope

Information and publicity measures concerning assistance from the European Community Phare Programme are intended to increase public awareness and transparency of EU action and to create a consistent image of the measures concerned in all applicant countries. Information and publicity shall concern measures receiving a contribution from the Phare Programme.

2. General principles

The appropriate Programme Authorising Officer in charge of the implementation of Financing Memoranda, and other forms of assistance shall be responsible for publicity on the spot. Publicity shall be carried out in co-operation with the EC Delegations, which shall be informed of measures taken for this purpose.

The competent national and regional authorities shall take all the appropriate administrative steps to ensure the effective application of these arrangements and to collaborate with the EC Delegations on the spot.

The information and publicity measures described below are based on the provisions of the regulations and decisions applicable to the Structural Funds. They are:

- Regulation (EEC) 1159/2000 Official Journal of the European Communities No L130/30, 31 May 2000;
- Commission Decision of 31 May 1994; Official Journal of the European Communities No L 152/39, 18 June 1994.

Specific provisions concerning ISPA are included in:

- Commission Decision of 22nd June 2001, Official journal of the European Communities No L.182/58

Information and publicity measures must comply with the provisions of the above mentioned regulation and decision. A manual on compliance is available to national, regional and local authorities from the EC Delegation in the country concerned.

3. Information and publicity concerning Phare programmes

Information and publicity shall be the subject of a coherent set of measures defined by the competent national, regional and local authorities in collaboration with the

EC Delegations for the duration of the Financing Memorandum and shall concern both programmes and other forms of assistance.

The costs of information and publicity relating to individual projects shall be met from the budget for those projects.

When Phare programmes are implemented, the measures set out at (a) and (b) below shall apply:

(a) The competent authorities of the applicant countries shall publish the content of programmes and other forms of assistance in the most appropriate form. They shall ensure that such documents are appropriately disseminated and shall hold them available for interested parties. They shall ensure the consistent presentation throughout the territory of the applicant country of information and publicity material produced.

(b) Information and publicity measures on the spot shall include the following:

(i) In the case of infrastructure investments with a cost exceeding EUR 1 million:

- billboards erected on the sites, to be installed in accordance with the provisions of the regulation and decision mentioned in paragraph 2 above, and the technical specifications of the manual to be provided by the EC Delegation in the country concerned.
- permanent commemorative plaques for infrastructures accessible to the general public, to be installed in accordance with the provisions of the regulation and decision mentioned in paragraph 2 above, and the technical specifications of the manual to be provided by the EC Delegation in the country concerned.

(ii) In the case of productive investments, measures to develop local potential and all other measures receiving financial assistance from Phare, Ispa or Sapard:

- measures to make potential beneficiaries and the general public aware of Phare, Ispa or Sapard assistance, in accordance with the provisions cited at paragraph 3(b)(i) above.
- measures targeting applicants for public aids part-financed by Phare, ISPA or SAPARD in the form of an indication on the forms to be filled out by such applications, that part of the aid comes from the EU, and specifically, the Phare, ISPA or SAPARD Programmes in accordance with the provisions outlined above.

4. Visibility of EU assistance in business circles and among potential beneficiaries and the general public

4.1 Business circles

Business circles must be involved as closely as possible with the assistance, which concerns them most directly.

The authorities responsible for implementing assistance shall ensure the existence of appropriate channels for disseminating information to potential beneficiaries, particularly SMEs. These should include an indication of the administrative procedures to be followed.

4.2 Other potential beneficiaries

The authorities responsible for implementing assistance shall ensure the existence of appropriate channels for disseminating information to all persons who benefit or could benefit from measures concerning training, employment or the development of human resources. To this end, they shall secure the co-operation of vocational training bodies involved in employment, business and groups of business, training centres and non-governmental organisations.

Forms

Forms issued by national, regional or local authorities concerning the announcement of, application for and grant of assistance intended for final beneficiaries or any other person eligible for such assistance shall indicate that the EU, and specifically the Phare, Ispa or Sapard Programmes, is providing financial support. The notification of aid sent to beneficiaries shall mention the amount or percentage of the assistance financed by the Programme in question. If such documents bear the national or regional emblem, they shall also bear the EU logo of the same size.

4.3 The general public

The media

The competent authorities shall inform the media in the most appropriate manner about actions co-financed by the EU, and Phare, ISPA or SAPARD in particular. Such participation shall be fairly reflected in this information.

To this end, the launch of operations (once they have been adopted by the Commission) and important phases in their implementation shall be the subject of information measures, particularly in respect of regional media (press, radio and television). Appropriate collaboration must be ensured with the EC Delegation in the applicant country.

The principles laid down in the two preceding paragraphs shall apply to advertisements such as press releases or publicity communiqués.

Information events

The organisers of information events such as conferences, seminars, fairs and exhibitions in connection with the implementation of operations part-financed by the Phare, Ispa or Sapard Programmes shall undertake to make explicit the participation of the EU. The opportunity could be taken of displaying the European flags in meeting rooms and the EU logo upon documents depending on the circumstances. The EC Delegation in the applicant country shall assist, as necessary, in the preparation and implementation of such events.

Information material

Publications (such as brochures and pamphlets) about programmes or similar measures financed or co-financed by Phare, Ispa or Sapard should, on the title page, contain a clear indication of the EU participation as well as the EU logo where the national or regional emblem is used.

Where such publications include a preface, it should be signed by both the person responsible in the applicant country and, for the Commission, the Delegate of the Commission to ensure that EU participation is made clear.

Such publications shall refer to the national and regional bodies responsible for informing interested parties.

The above-mentioned principles shall also apply to audio-visual material.

5. Special arrangements concerning billboards, commemorative plaques and posters

In order to ensure the visibility of measures part-financed by the Phare, Ispa or Sapard Programmes, applicant countries shall ensure that the following information and publicity measures are complied with:

Billboards

Billboards providing information on EU participation in the financing of the investment should be erected on the sites of all projects in which EU participation amounts to EUR 1 million or more. Even where the competent national or regional authorities do not erect a billboard announcing their own involvement in financing the EU assistance must nevertheless be announced on a special billboard. Billboards must be of a size which is appreciable to the scale of operation (taking into account the amount of co-financing from the EU) and should be prepared according to the instructions contained in the technical manual obtainable from EC Delegations, referred to above.

Billboards shall be removed not earlier than six months after completion of the work and replaced, wherever possible, by a commemorative plaque in accordance with the specifications outlined in the technical manual referred to above.

Commemorative plaques

Permanent commemorative plaques should be placed at sites accessible to the general public (congress centres, airports, stations, etc.). In addition to the EU logo, such plaques must mention the EU part financing together with a mention of the relevant Programme (Phare, Ispa or Sapard).

Where a national, regional or local authority or another final beneficiary decides to erect a billboard, place a commemorative plaque, display a poster or take any other step to provide information about projects with a cost of less than EUR 1 million, the EU participation must also be indicated.

6. Final provisions

The national, regional or local authorities concerned may, in any event, carry out additional measures if they deem this appropriate. They shall consult the EC Delegation and inform it of the initiatives they take so that the Delegation may participate appropriately in their realisation.

In order to facilitate the implementation of these provisions, the Commission, through its Delegations on the spot, shall provide technical assistance in the form of guidance on design requirements, where necessary. A manual will be prepared in the relevant national language, which will contain detailed design guidelines in electronic form and this will be available upon request.

Članak 3.

Financijske obveze koje nastaju za Republiku Hrvatsku na temelju Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu, iz članka 1. ovog Zakona planirat će se u okviru proračuna za 2008. godinu i projekcija za 2009. godinu Državnog zavoda za nuklearnu sigurnost te će se planirati u okviru proračuna Državnog zavoda za zaštitu od zračenja za 2008. godinu.

Članak 4.

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je središnjih tijela državne uprave nadležnih za poslove financija, nuklearne sigurnosti i zaštite od zračenja.

Članak 5.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Sporazum o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu iz članka 1. ovog Zakona nije na snazi, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti naknadno, u skladu s odredbom članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 6.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Narodnim novinama“.

Klasa:

Zagreb,

Predsjednik Hrvatskog sabora
Vladimir Šeks

**OBRAZLOŽENJE KONAČNOG PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU
SPORAZUMA O FINANCIRANJU IZMEĐU
EUROPSKE KOMISIJE I VLADE REPUBLIKE HRVATSKE ZA PROGRAM
POTPORE ZAJEDNICE NA PODRUČJU NUKLEARNE SIGURNOSTI ZA
HRVATSKU ZA 2006. GODINU**

Člankom 1. ovog Zakona određena je svrha Zakona, koja se sastoji u potvrđivanju Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu, a u skladu s odredbama članka 139. Ustava RH.

Članak 2. ovog Zakona sadrži tekst Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu iz članka 1. ovog Zakona u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, a u skladu s člankom 16. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 3. ovog Zakona sadrži odredbe o osiguranju financijskih sredstava potrebnih radi izvršavanja Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu iz članka 1. ovog Zakona.

Članak 4. ovog Zakona o potvrđivanju Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu iz članka 1. ovog Zakona određuju se središnja tijela državne uprave u čijem je djelokrugu provedba Sporazuma iz članka 1. ovog Zakona.

Članak 5. ovog Zakona o potvrđivanju utvrđuje se da će se podatak o stupanju na snagu Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu objaviti u skladu s člankom 30. stavak 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 6. ovog Zakona određeno je stupanje na snagu Zakona o potvrđivanju Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske za program potpore Zajednice na području nuklearne sigurnosti za Hrvatsku za 2006. godinu iz članka 1. ovog Zakona.